



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID



**INSTITUTO DEL TEATRO  
DE MADRID**  
Facultad de Filología  
Universidad Complutense

**MEMORIA DEL CURSO 2009/2010**

# ÍNDICE

PRESENTACIÓN	3
MIEMBROS	
MEMORIA DEL CURSO 2009/2010	
1. Actividad investigadora	6
1.1. Proyectos de investigación	6
1.2. Publicaciones	10
1.2.1. Libros	10
1.2.2. Capítulos de libros	11
1.2.3. Artículos	19
1.2.4. Reseñas y artículos de divulgación	22
1.3. Tesis doctorales, Tesis de Máster, DEA	25
1.3.1. Tesis doctorales	25
1.3.2. Tesis de Máster	26
1.3.3. Diplomas de Estudios Avanzados (DEA)	26
2. Actividad docente	29
2.1. Doctorado	29
2.2. Títulos propios	29
3. Otras actividades	31
3.1. Congresos	31
3.2. Conferencias	36
3.3. Otros	40
3.4. Actividades institucionales del ITEM	47
3.5. Convenios	49
4. Resumen cuantitativo de aportaciones	50
ANEXO	
Documentación de las actividades institucionales del ITEM	51



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID



## PRESENTACIÓN

El Instituto del Teatro de Madrid (ITEM) fue creado por decisión del Consejo de Gobierno de la UCM (BOUC nº 14, 18 de diciembre de 2007), como Instituto Complutense. El ITEM surgió de la necesidad de aglutinar a cuantos estudiosos e investigadores dentro de nuestra universidad se interesaban por el teatro en cualquier lengua y en sus varias manifestaciones y que, hasta ese momento, debían encauzar sus intereses de modo individual y aislado, al no gozar el teatro –como es bien sabido– del rango de área de conocimiento.

Los antecedentes del ITEM se remontan a 2003, año en que se constituye el Programa de Doctorado *Historia y teoría del teatro*. Este Programa, que mereció la Mención de Calidad del Ministerio de Educación y Ciencia en varias convocatorias, ha venido siendo impartido, hasta el momento de su extinción, por profesores de diversas facultades de la UCM (Filología, Filosofía, Geografía e Historia, Bellas Artes), y de otras instituciones (CSIC, RESAD), con una excelente aceptación por parte de los estudiantes.

El profesorado de este Programa ha sido, con posterioridad, el núcleo en torno al cual se constituyó el Grupo de Investigación SEMINARIO DE ESTUDIOS TEATRALES (SET), validado por la UCM desde el curso 2005-06. El SET (ref. 930128) ha desarrollado en 2007 y 2008 el Proyecto de Investigación TEXMAD, y está finalizando el proyecto que ha ocupado los años 2009 y 2010. Del SET forman parte, además, otros profesores pertenecientes a diversas universidades (Carlos III, Alcalá, UNED, Valladolid).

Entre los principales hitos de este pasado curso, hay que destacar la celebración, entre los días 23 y 25 de noviembre de 2009, en el Paraninfo de la

Facultad de Filología de la UCM, del I Congreso del ITEM, *Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo*, Homenaje a Lope de Vega en el IV centenario de la publicación del *Arte nuevo de hacer comedias*. Asimismo, también se han publicado los dos primeros números de *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*, y los primeros volúmenes de la Colección "Breviarios de Talía". Asimismo, a lo largo del pasado curso se preparó el programa de estudios y la documentación correspondiente del Máster en Teatro y Artes Escénicas, aprobado el pasado 29 de julio de 2010. En su primer curso (2010/2011), se han preinscrito más de 250 alumnos para las 60 plazas ofertas, y las clases han dado comienzo el pasado 27 de septiembre de 2010.

Sobre estos dos pilares -uno de carácter docente, y otro de carácter investigador- se ha conformado, pues, el ITEM, que, tras casi tres años de andadura, pretende consolidarse definitivamente como el principal centro universitario de la Comunidad de Madrid en los estudios teatrales, en este momento importante en que la universidad española se incorpora al Espacio Europeo de Educación Superior.

Director: Javier Huerta Calvo  
Secretario: Antonio López Fonseca

Madrid, a 20 de octubre de 2010



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID



## INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID (MIEMBROS)

ANTÓN-PACHECO BRAVO, Ana (Facultad de Filología, UCM)  
BRAVO ROZAS, Cristina (Facultad de Filología, UCM)  
CARRERA GARRIDO, Miguel (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)  
CHAVARRIADÍAZ, Javier (Universidad Europea de Madrid)  
CUESTA GUADAÑO, Javier (Facultad de Filología, UCM)  
DÍAZ NAVARRO, Epicteto (Facultad de Filología, UCM)  
DOMÉNECH RICO, Fernando (Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid)  
ESPÍN TEMPLADO, M<sup>a</sup> Pilar (Universidad Nacional de Educación a Distancia)  
FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana Isabel (Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid)  
GÁLVEZ ACERO, Marina (Facultad de Filología, UCM)  
GARCÍA BARRIENTOS, José Luis (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)  
GARCÍA GARCÍA, Bernardo J. (Facultad de Geografía e Historia, UCM)  
GIMBER, Arno (Facultad de Filología, UCM)  
GONZÁLEZ VÁZQUEZ, CARMEN (Universidad Autónoma de Madrid)  
GUZMÁN GUERRA, Antonio (Facultad de Filología, UCM)  
HERMIDA DE BLAS, Alejandro (Facultad de Filología, UCM)  
HUERTA CALVO, Javier (Facultad de Filología, UCM) Director  
LÓPEZ FONSECA, Antonio (Facultad de Filología, UCM) Secretario  
LÓPEZ GARCÍA, Dámaso (Facultad de Filología, UCM)  
LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Asunción (Facultad de Filología, UCM)  
LOSADA GOYA, José Manuel (Facultad de Filología, UCM)  
MADROÑAL DURÁN, Abraham (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)  
MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, Ramón (Facultad de Filología, UCM)  
MATYJASZCZYK, Agnieszka (Facultad de Filología, UCM)  
MUNÁRRIZ ORTIZ, Jaime (Facultad de Bellas Artes, UCM)  
MUÑOZ ASENSIO, Tomás (Universidad Europea de Madrid)  
NAVARRO DE ZUVILLAGA, Javier (Facultad de Bellas Artes, UCM)  
PALACIOS FERNÁNDEZ, Emilio (Facultad de Filología, UCM)  
PERAL VEGA, Emilio (Facultad de Filología, UCM)  
PÉREZ-RASILLA BAYO, Eduardo (Universidad Carlos III de Madrid)  
PIÑERO PIÑERO, Margarita (Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid)  
RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, Félix (Facultad de Filología, UCM)  
SÁNCHEZ CANALES, Gustavo (Facultad de Filología, UCM)  
SÁEZ RAPOSO, Francisco (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)  
SANZ AYÁN, Carmen (Facultad de Geografía e Historia, UCM)  
TORRENTE SÁNCHEZ-GUISANDE, Álvaro José (Facultad de Geografía e Historia, UCM)  
URZÁIZ TORTAJADA, Héctor (Universidad de Valladolid)  
VÉLEZ SAINZ, Julio (Facultad de Filología, UCM)



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID



## MEMORIA DEL CURSO 2009/2010

### 1. ACTIVIDAD INVESTIGADORA

#### 1.1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

- Proyecto de Investigación BSCH-UCM GR58/08 *El teatro extranjero en la escena madrileña (1900-1936): recepción y puesta en escena*, para el Grupo de Investigación SEMINARIO DE ESTUDIOS TEATRALES, ref. 930128 (Universidad Complutense de Madrid / Banco Santander, 2009-2010). Investigador principal: Javier Huerta Calvo.
- Proyecto de Investigación CCG07-UCM/HUM-2938 *El teatro extranjero en la escena madrileña (1975-2005): recepción y puesta en escena (II)*, para el Grupo de Investigación SEMINARIO DE ESTUDIOS TEATRALES, ref. 930128 (Comunidad de Madrid / Universidad Complutense de Madrid, 2008). Investigador principal: Javier Huerta Calvo.
- Proyecto de Investigación HUM-2006-00441/FILO, *Edición del corpus Teatro Breve Español siglos XVII-XVIII (Primera fase)* (Ministerio de Educación y Ciencia, 2007-2009). Investigador principal: Javier Huerta Calvo.
- Proyecto de Investigación FFI2009-08442/FILO, *Edición electrónica del Corpus de Teatro Breve Español (siglos XVII-XVIII)*. 2009. Investigador principal Javier Huerta Calvo.
- Proyecto de Investigación FFI2009-09465 (subprograma FILO), *Falsificaciones y falsificadores de textos antiguos (greco-latinos)*, 2010-2012. Investigador principal: Antonio Guzmán Guerra.
- Proyecto de Investigación HAR2009-12963-C03-01 (subprograma HIST), *Circulación, patrimonio y poder de elites en la monarquía hispánica (1640-1715)*. Subproyecto ligado al proyecto coordinado: GESTIÓN DEL PODER, PATRONAZGO CORTESANO Y CAPITAL FINANCIERO EN LA MONARQUÍA HISPÁNICA (1580-1715), (Fecha de concesión julio 2009). Investigadora principal: Carmen Sanz Ayán.
- Proyecto de investigación HUM. 2007-62226 *Antropología mítica contemporánea*, (2007-2011). Investigador principal: José Manuel Losada Goya.

- Proyecto de Investigación FFI2008-01536 *Análisis de la dramaturgia actual en español: Cuba, México, Argentina, España*, Ministerio de Ciencia e Innovación, DGPTC (Plan Nacional de I+D) 1-1-2009 a 31-12-2011. Investigador principal: José Luis García Barrientos.
- Proyecto de Investigación *Statesman, Art Agent and Connoisseur: Hans Khevenhüller, Imperial Ambassador at the Court of Philip II of Spain*, The Getty Foundation (Programa: Collaborative Research Grant 2008) (15 de mayo de 2008 - 30 de septiembre de 2010). Investigador principal: Bernardo J. García García.
- Proyecto de Investigación: *Cultura política y mecenazgo artístico entre las cortes de Madrid, Viena y Bruselas (1580-1715)* (ref. HAR2009-12963-C03-03). Ministerio de Ciencia e Innovación (1 de octubre de 2009 - 31 de diciembre de 2012). Investigador principal: Bernardo J. García García.
- Research Networking Programme (Humanities, 2010), European Science Foundation: *PALATIUM. Court residences as Places of Exchange in Late Medieval and Early Modern Europe (1400-1700)* (2 junio de 2010 - 1 de junio de 2015). Países contribuyentes en la red: Austria, República Checa, Eslovaquia, Francia, Alemania, Bélgica, Países Bajos, España, Portugal, Dinamarca y Suecia. Investigador principal: Krista De Jonge, Chair of the Steering Committee (Universidad de Lovaina). Participación: Bernardo J. García García (Co-Chair of the Steering Committee).
- Proyecto de Investigación PR 41/06-14921 *Interpretación Transatlántica de la identidad cultural Hispano/Latina en los Estados Unidos*, Universidad Complutense de Madrid-Banco Santander, enero 2007-diciembre 2009. Investigadora principal: Ana Antón-Pacheco Bravo.
- Proyecto de Investigación FFI2009-09076 *Censuras y licencias en manuscritos e impresos teatrales del siglo XVIII [1ª mitad]* (Ministerio de Ciencia e Innovación, 2009-2012; concedido en julio de 2009). Investigador principal: Héctor Urzáiz Tortajada.
- Proyecto de investigación FFI2008-04007, *Catálogo Descriptivo de Pliegos de Villancicos, Fase 3*, financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación 2008-2011. Investigador principal: Álvaro Torrente.
- Proyecto de Investigación CCG08-UCM/HUM-3851, *Wiki para estudios de interculturalidad mediante enseñanza comparada de literatura y arte*, Programa de creación y consolidación de grupos de investigación UCM adscrito al IV plan regional de investigación. 1 año (2009). Investigadora principal: Asunción López Varela.
- Proyecto de Investigación FFI2008-05388/FISO, *Estudios sobre intermedialidad como mediación intercultural*, MICINN, (2009-2011). Investigador principal: Asunción López Varela.
- Proyecto de Investigación I+D HUM-2005-04814, *Diccionario de Teatro Hispanoamericano*. (Vigente hasta 2009) Investigadora principal: Marina Gálvez Acero.

- Proyecto de Investigación MCINN, *Lope último, entre la poesía y el teatro*, 2009-2012. Investigador principal: Abraham Madroñal.
- Proyecto de Investigación 50467-LLP-1-FI-ERASMUS-ECDSP *European Diploma in Intercultural Competences – EDICC*. Investigador principal: Elma Pehkonen-Rajamäki. Miembro: Arno Gimber.
- Proyecto de investigación FFI2008-05671/FILO *Estudio sobre la transmisión, conservación y difusión del legado clásico en el medievo hispánico (siglos XIII-XV) (II)*, diciembre 2008 – diciembre 2011. Investigador principal: Tomás González Rolán. Miembro: Antonio López Fonseca.
- Proyecto de investigación *Diccionario literario de personajes de la comedia antigua*, CEAL-BANCO SANTANDER, julio 2009-noviembre 2010. Investigador principal: Carmen González Vázquez.
- Proyecto de investigación *La comedia y la tragedia romanas. Estudio y tradición*, D.G.I.C.Y.T. (FFI2008-01611/FILO), diciembre 2008-diciembre 2011. Investigador principal: Rosario López Gregoris. Miembro: Carmen González Vázquez.
- Proyecto de Innovación educativa de la UCM: *Cátalogo de medios audiovisuales para la enseñanza de la narrativa y el teatro Español e Hispanoamericano* (2010-2011). Investigador Principal: Cristina Bravo Rozas.
- Proyecto de investigación FFI2009-08517, *Bibliografía de escritoras españolas: Edad Media-Siglo XVIII (III. La escritura conventual)*, (2010-2012). Investigador principal: Nieves Baranda Leturio (UNED). Miembro: Emilio Palacios Fernández.
- Proyecto de Investigación CSD2009-00033, Programa Consolider-Ingenio 2010, *Patrimonio Teatral Clásico Español: Textos e Instrumentos de Investigación* (Ministerio de Ciencia e Innovación, enero de 2010-). Investigador principal: Joan Oleza. Miembro: Héctor Urzáiz Tortajada.
- Proyecto de investigación *El arte de la ceroplástica anatómica: caracterización de materiales y metodología de actuación en materia de conservación-restauración en las colecciones de modelos anatómicos en cera* (Museos de Anatomía de las Facultades de Medicina, Universidad Complutense de Madrid y Universidad de Valladolid), I+D+I. HAR2009-10679 (2010-2012). Investigador principal: Alicia Sánchez Ortiz. Miembro: Jaime Munárriz Ortiz.
- Proyecto de investigación AR 235, *La cultura festiva europea entre representación e instrumentalización (siglos XVI-XVII)* (Ministerio de Cultura de Rumanía, 2010-2012). Investigadora principal: Oana Andreia Sâmbrian. Miembro: Francisco Sáez Raposo.
- Proyecto de investigación HUM2009-02641, *La vida escénica española en la segunda mitad del siglo XX (V)*, 2009-2011. Investigador principal: José Romera Castillo. Miembro: M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado.

- Proyecto de investigación Aria C-M, S 2007/ Hum- 0436, *Historia del Teatro Lírico Español desde 1813 hasta la Guerra Civil Española en 1936*, 2009-2011. Investigador principal: Emilio Casares Rodicio (Coordinador y representante del ICCMU). Investigador responsable en la UNED: M<sup>a</sup> Pilar Espín Templado.
- Proyecto de investigación FFI2008-04673, *El Siglo de Oro español y la literatura polaca: estudio intertextual*. Ministerio de Ciencia e Innovación. Investigador principal: Fernando Presa. Miembro: Agnieszka Matyjaszczyk Grenda.

## 1.2. PUBLICACIONES

### 1.2.1. LIBROS

- AAVV, *Paso honroso. Homenaje al profesor Amancio Labandeira*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2010. [Edición al cuidado de Julio Escribano, Jerónimo Herrera, Javier Huerta Calvo, Emilio Peral y Héctor Urzáiz].
- M. CARRERA GARRIDO, *Juan Benet. Teatro completo*, editor literario, Madrid, Siglo XXI, 2010.
- J. CHAVARRÍA, *Sketchbook. Cuaderno de dibujo*, Madrid, Blur Ediciones, 2009.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, R. ARQUÉS & M<sup>a</sup> HERNÁNDEZ (eds.), *Estudios en torno a Goldoni*, Madrid, Fundamentos-RESAD, 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS ET AL., *Sobre tablas y entre bastidores. Acercamientos al teatro español. Homenaje al profesor Antonio Lara Pozuelo*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, *Cómo se comenta una obra de teatro. Ensayo de método*, Madrid, Síntesis, 2010<sup>4</sup> (ed. digital).
- B. J. GARCÍA GARCÍA (dir.), *Tiempo de paces (1606-2009). La Pax Hispanica y la Tregua de los Doce Años*, catálogo de exposición, Madrid, Fundación Carlos de Amberes y Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2009.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, K. DE JONGE & A. ESTEBAN ESTRÍNGANA (eds.), *El legado de Borgoña. Fiesta y ceremonia cortesana en la Europa de los Austrias*, Madrid, Fundación Carlos de Amberes y Marcial Pons Ediciones de Historia, 2010.
- B. J. GARCÍA GARCÍA (coord. ed. española), *Un holandés en la España de Felipe IV. Diario del viaje de Lodewijck Huygens 1660-1661*, ed. de Maurits Ebben, Aranjuez, Doce Calles y Fundación Carlos de Amberes, 2010.
- A. GIMBER ET AL., *Espacios y tiempos de lo fantástico. Una mirada del siglo XX*, Berna, Peter Lang, 2010.
- A. GUZMÁN, *Luciano. Diálogos cínicos*, introducción, traducción y notas, Madrid, Alianza Editorial, 2009.
- J. HUERTA (ed.), *Ricardo Gullón: crítica literaria y modernidad en la España del siglo XX*, Madrid, Ediciones del Orto, 2010.
- A. LÓPEZ FONSECA, *Cicerón. Tusculanas*, introducción, traducción y notas, Madrid, Alianza Editorial, 2010.
- A. LÓPEZ FONSECA, *Plauto. Rudens*, introducción, traducción y notas, Madrid, Ediciones Clásicas, 2010.
- A. LÓPEZ FONSECA & J. L. ARCAZ, *Plauto. Truculento. El patán*, introducción, traducción y notas, Madrid, Ediciones Clásicas, 2010.
- D. LÓPEZ GARCÍA, *Hombre y camello. Poemas / Man and Camel: Poems*, de Mark Strand, edición bilingüe, prólogo y traducción, Madrid, Editorial Visor, 2010.
-

- A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE & M. Net (eds.) *Real and Virtual Cities: Intertextual and Intermedial Mindscapes*, Bucharest, Univers Enciclopedic, 2009.
- J. M. LOSADA (ed.), *Métamorphoses du roman français*, Bruselas, Peeters, 2010.
- J. M. LOSADA (ed.), *Mito y mundo contemporáneo*, Bari, Levante Editori, 2010.
- A. MADROÑAL, *Humanismo y filología en el Siglo de Oro: en torno a la obra de Bartolomé Jiménez Patón*, Madrid, Iberoamericana (Biblioteca Áurea), 2009.
- A. MADROÑAL & J. ALONSO ASENJO, *Los Diálogos de apacible entretenimiento, de Gaspar Lucas Hidalgo*, Valencia, Parnaseo, 2009.
- A. MADROÑAL & B. LÓPEZ DE MARISCAL, *Viaje por el Nuevo Mundo: de Guadalupe a Potosí, 1599-1605, de fray Diego de Ocaña*, Madrid, Iberoamericana (Biblioteca Áurea), 2010.
- J. NAVARRO DE ZUVILLAGA (ed.), *Modelos de la representación visual*, Madrid, UCM, 2009.
- E. PALACIOS, *Félix María de Samaniego. Medicina fantástica del espíritu, y Espejo teórico-práctico en que se miran las enfermedades reinantes desde la niñez hasta la decrepitud (1786)*, Madrid, Biblioteca Nueva-RSBAP, 2010.
- E. PERAL VEGA, *Jacinto Grau. El señor de Pigmalión*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2009.
- E. PERAL VEGA & N. DENIS, *Teatro de la Guerra Civil: el bando republicano*, Madrid, Editorial Fundamentos, 2009.
- E. PERAL VEGA & N. DENIS, *Teatro de la Guerra Civil: el bando nacional*, Madrid, Editorial Fundamentos, 2010.
- M. PIÑERO, *Teatro español contemporáneo: Fermín Cabal, Tejas Verdes, J.L. Alonso de Santos, El álbum familiar y J. Sanchis Sinisterra, Enemigo interior*, edición y estudio preliminar, Buenos Aires, Ediciones Emergentes, 2010.
- F. RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, *How to Tell a Story/Cómo contar un cuento*, edición bilingüe, introducción, edición, traducción y notas, Madrid, Cuadernos de Langre, 2010.
- F. SÁEZ RAPOSO ET AL., *Lope de Vega. Fuenteovejuna*, Barcelona, PPU, 2009.
- H. URZÁIZ TORTAJADA & G. VEGA GARCÍA-LUENGOS (ed.) *Cuatrocientos años del «Arte nuevo de hacer comedias» de Lope de Vega*, Valladolid, Olmedo Clásico-Universidad de Valladolid, 2010.
- J. VÉLEZ SAINZ, Edición crítica. *Libro de las virtuosas e claras mugeres, de Álvaro de Luna*, edición crítica, Madrid, Cátedra (Letras Hispánicas), 2009.

### 1.2.2. CAPÍTULOS DE LIBROS

- M. CARRERA, “Juan Benet frente al boom: discrepancias y afinidades”, *Diálogos ibéricos e iberoamericanos. Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación ALEPH de Jóvenes Investigadores de*

*Literatura Hispánica*, Lisboa, ALEPH y Centro de Estudos Comparatistas da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 2010, pp. 294-308.

- J. CHAVARRÍA, “De copias, fraudes y falsificaciones”, en *Catálogo de la 2ª edición del Festival Ingráfica 09*, Cuenca, 2009.
- J. CHAVARRÍA, “Textos”, en *Años 70. Fotografías y vida cotidiana*, Madrid, La Fábrica, 2009.
- E. DÍAZ NAVARRO, “Ricardo Gullón, lector de Valle”, en J. Huerta (ed.), *Ricardo Gullón: Crítica literaria y modernidad en la España del siglo XX*, Madrid, Ediciones del Orto, 2010, pp. 93-102.
- E. DÍAZ NAVARRO, “Espacios físicos y simbólicos en *El camino de Miguel Delibes*”, en AAVV, *Paso honroso. Homenaje al profesor Amancio Labandeira*, Madrid, FUE, 2010, 403-415.
- F. DOMÉNECH, “Costumbres teatrales del día de Difuntos (El Tenorio de Zorrilla y sus antecedentes)”, en *En buena compañía. Estudios en honor de Luciano García Lorenzo*. Coordinado por J. Álvarez Barrientos, Ó. Cornago Bernal, A. Madroñal Durán y C. Menéndez Onrubia, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009, pp. 853-862.
- F. DOMÉNECH, “Poética de lo real (Seis calas en la obra teatral de Ernesto Caballero)”, en E. Caballero, *En la roca*. Dirección Ignacio García. [Edición de Ángel Facio], Madrid, Teatro Español, 2010, pp. 13-47.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, “De Goldoni a Strehler: arlequines, pierrots y otras visiones crepusculares”, en R. Arqués, A. I. Fernández & M. Hernández (ed.), *Estudios en torno a Goldoni*, Madrid, Fundamentos-RESAD, 2010.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, “Eduardo De Filippo y Dario Fo. Entre tradición y vanguardia”, en M. Sanfilippo (ed.), *Perfiles de teatro italiano*, Aracne, Roma, 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “El autor y el público en la ficción teatral: Paradojas de la ausencia y la presencia”, en *Sobre tablas y entre bastidores. Acercamientos al teatro español. Homenaje al profesor Antonio Lara Pozuelo*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2009, pp. 15-34.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “Dramaturgia del espacio (*El color de agosto* de Paloma Pedrero según Carlos Pineda)”, en I. Arellano, V. García Ruiz & C. Saralegui (eds.), *Ars bene docendi: Homenaje al Profesor Kurt Spang*, Pamplona, Eunsa, 2009, pp. 269-279.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “(Im)posibilidades del drama autobiográfico (*El álbum familiar* y *Nunca estuviste tan adorable*)”, en O. Pellettieri (ed.), *En torno a la convención y a la novedad*, Buenos Aires, Galerna, 2009, pp. 93-104.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “La subjetividad en el teatro: Buero Vallejo como problema y Daulte como solución”, en M. Genoud de Fourcade & G. Granata de Egües (eds.), *Unidad y multiplicidad: Tramas del hispanismo actual. VIII Congreso Argentino de Hispanistas. 21, 22, 23 y 24 de mayo de 2007*, Mendoza, Zeta Editores, 2009, pp. 71-82.

- J.-L. GARCÍA BARRIENTOS, “La ‘narraturgia’ a debate (Teatro mexicano actual)”, en M. Genoud de Fourcade & G. Granata de Egües (eds.), *Unidad y multiplicidad: Tramas del hispanismo actual. VIII Congreso Argentino de Hispanistas. 21, 22, 23 y 24 de mayo de 2007*, Mendoza, Zeta Editores, 2009, pp. 199-204.
- J.-L. GARCÍA BARRIENTOS, “Acotación y didascalía: Un deslinde para la dramaturgia actual en español”, en A. Madroñal *et al.* (eds.), *En buena compañía. Estudios en honor de Luciano García Lorenzo*, Madrid, CSIC, 2009, pp. 1125-1139.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, “Dobles bodas reales. Diplomacia y ritual de corte en la frontera (1615-1729)”, en N. Morales & F. Quiles García (eds.), *Sevilla y Corte. Las artes y el Lustró Real (1729-1733)*, Madrid, Casa de Velázquez, 2010, págs. 25-40.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, “«Conozcan los monarcas a Velilla». Presagios sobrenaturales y ecos literarios a la política de Felipe III”, en *Cultura oral, visual y escrita en la España de los Siglos de Oro*, Madrid, Visor Libros, 2010, págs. 283-323.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, “Entre Vervins y la Tregua de Amberes. Estrategias de restauración de los Países Bajos meridionales (1598-1621)”, en A. Dubet & J.J. Ruiz Ibáñez (eds.), *La circulación de los modelos políticos en la Europa occidental. Las monarquías española y francesa en los siglos XVI al XVIII*, Madrid, Casa de Velázquez, 2010, págs. 85-94.
- A. GIMBER, “‘Stimmen hin und wieder wandern.’ Texte von Ingeborg Bachmann in Musik gesetzt” en B. Jirku *et al.* (eds.), “Mitten ins Herz”. *KünstlerInnen lesen Ingeborg Bachmann*, Berna, Peter Lang, 2009, págs. 53 -71.
- A. GIMBER, “Fichte; Kant; Marx; Schopenhauer; Weber; Wittgenstein”, en F. Lafarga & L. Pegenaute (eds.), *Diccionario histórico de la traducción en España*, Madrid, Gredos, 2009, pp. 388, 641-642, 768-769, 1027-1028, 1169, 1176-1177.
- A. GIMBER, “Sueños de deseos y sueños de horror. Configuraciones románticas de lo fantástico”, en A. Gimber *et al.* (eds.), *Espacios y tiempos de lo fantástico. Una mirada del siglo XX*, Edd., Berna, Peter Lang, 2010, págs. 49-60.
- A. GIMBER, “Zwischen Dämonisierung und Heiligkeit: Margarete als Kontrastfigur in Goethes Faust”, en Ph. Wellnitz (ed.), *Goethes Faust I zwischen Tradition und Modernität. Le premier Faust de Goethe entre tradition et modernité*, Estrasburgo, Presse Universitaire de Strasbourg, 2010, págs. 135-146.
- A. GIMBER, “Mito y mitología en el romanticismo alemán”, en J. M. Losada (ed.), *Mito y mundo contemporáneo. La recepción de los mitos antiguos, medievales y modernos en la literatura contemporánea*, Bari, Levante Editori, págs. 37-46.
- A. GIMBER ET AL., “Frauen als Akteurinnen des Bildungs- und Wissenschaftsaustauschs zwischen Spanien und Deutschland in der Zwischenkriegszeit / Las mujeres como protagonistas de los intercambios científico-educativos hispanoalemanes en la época

de entreguerras”, en S. Rebok (ed.), *Traspasar fronteras. Un siglo de intercambio científico entre España y Alemania / Über Grenzen hinaus. Ein Jahrhundert deutsch-spanischer Wissenschaftsbeziehungen*, Madrid, CSIC, 2010, págs. 193-213. ([http://eprints.ucm.es/11036/1/Gimber\\_Perez\\_Villanueva\\_Tovar\\_Lopez\\_Rios\\_2010\(2\).pdf](http://eprints.ucm.es/11036/1/Gimber_Perez_Villanueva_Tovar_Lopez_Rios_2010(2).pdf)).

- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, “*quom stertas, quasi sorbeas*: Plauto, Mil. 818-823”, en *XII Lecturae plautinae Sarsinatae*, Urbino, QuattroVenti, 2009, pp. 131-134.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, “Poética de la comedia romana”, en *Teatrología. Nuevas perspectivas*, Madrid, ed. Ñaque, 2010, pp. 232-249.
- A. GUZMÁN, “Esquilo, Sófocles, Eurípides”, en F. Lafarga & L. Pegenaute (eds.), *Diccionario histórico de la traducción en España*, Madrid, Gredos, 2009, pp. 356-357, 361 y 1052-1053.
- A. HERMIDA DE BLAS, “Nuevos datos sobre la traducción y recepción de la literatura eslovaca en España”, en B. Ulašin & S. Vertanová (eds.), *Jornadas de Estudios Románicos. Sección de Hispanística. Actas. Tomo I: Literatura*, Bratislava, AnaPress, 2009, pp. 119-128.
- A. HERMIDA DE BLAS, “Holan, V.; Kundera, M.; Rúfus, M.; Seifert, J.”, en F. Lafarga y L. Pegenaute (eds.), *Diccionario histórico de la traducción en España*, Gredos, Madrid, 2009, pp. 527-528, 653-654, 986-987, 1033-1034.
- A. HERMIDA DE BLAS & P. GONZALO DE JESÚS, “Checa y eslovaca, literaturas”, en F. Lafarga y L. Pegenaute (eds.), *Diccionario histórico de la traducción en España*, Gredos, Madrid, 2009, pp. 218-221.
- J. HUERTA, “De doña Mencía de Acuña a Mencía la guardia civil: actualidad y actualización de la tragedia de honor”, en J. Romera Castillo (ed.), *El personaje teatral: la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI*, Madrid, Visor, 2009, pp.101-113.
- J. HUERTA, “Entre Barroco y Postmodernidad: *La carroza de plomo candente*, de Francisco Nieva”, en K. Kumor (ed.), *De Cervantes a Calderón: Estudios sobre la literatura y el teatro español del Siglo de Oro*, Varsovia, Universidad de Varsovia, 2009, pp.137-145.
- J. HUERTA, “Honra, cuernos, deber (De Calderón a Ernesto Caballero)”, en J. Álvarez Barrientos, A. Madroñal Durán & C. Menéndez Onrubia (eds.), *En buena compañía. Estudios en honor de Luciano García Lorenzo*, Madrid, CSIC, 2009, pp.365-376.
- J. HUERTA, “La magia del *Retablo*”, en G. Vega (ed.), *De La Celestina a La vida es sueño. Cinco lecciones sobre obras universales del teatro clásico español*, Valladolid, Universidad de Valladolid - Ayuntamiento de Olmedo, 2009, pp.45-64.
- A. LÓPEZ FONSECA, “Recreaciones clásicas como vehículo de expresión ante la amarga realidad. *Orestiada* 39 y *La utopía de Albana* de A. Martínez Ballesteros”, en A. López & A. Pociña

- (eds.), *En recuerdo de Beatriz Rabaza. Comedias, tragedias y leyendas grecorromanas en el teatro del siglo XX*, Granada, Editorial de la Universidad de Granada, 2009, pp. 327-343.
- A. LÓPEZ FONSECA, "Juan Andrés: una visión ilustrada del teatro grecolatino", en M<sup>a</sup> J. Gil, I. Hernández & A. Pérez (coords.), *Marginalia. Estudios en honor del profesor Jaime Cerrolaza. Cuadernos de Filología Alemana*, Anejo I. Serie de monografías (2009) 217-229.
  - A. LÓPEZ FONSECA, "La pertinaz presencia de las ruinas: Roma", en C. Fornis, J. Gallego, P. López Barja & M. Valdés (edd.), *Dialectica histórica y compromiso social. Homenaje a Domingo Plácido*, 3 vols., Zaragoza, Libros Pórtico, 2010, vol. III, pp. 1693-1705.
  - A. LÓPEZ FONSECA & J. J. CAEROLS, "Infraestructura y recursos", en J. J. Caerols & E. R. Luján (coords.), *Estudio contrastivo de experiencias en la aplicación de las NTIC a la enseñanza / aprendizaje en Filología*, Madrid, Universidad Complutense, 2009, pp. 110-129, formato CD.
  - D. LÓPEZ GARCÍA, "Imágenes de Philip Larkin", en M<sup>a</sup> J. Gil, I. Hernández & A. Pérez (coords.), *Marginalia. Estudios en honor del profesor Jaime Cerrolaza. Cuadernos de Filología Alemana*, Anejo I. Serie de monografías (2009) 231-245.
  - A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, "Educational Innovation in the US and in Europe: a comparative analysis focusing on Romania", R. Mihaila & R. Oltean (eds.), *Transatlantic Dialogues. Eastern Europe, the U.S., and Post-Cold War Cultural Spaces*, Bucharest, Editura Universitatii din Bucuresti, 2009, pp. 115-132.
  - A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, "The City as E-Topia: From Intertextuality to Intermediality", en A. López-Varela Azcárate & M. Net (eds.), *Real and Virtual Cities: Intertextual and Intermedial Mindscales*, Bucharest, Univers Enciclopedic, 2009, pp. 21-33.
  - A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, "E-motions and the Pleasures of the Interface: The Rapprochement of Technology, Art and Education", en V. Laschinger & R. J. Poole, *E-motion: Sentiment and Technology*. Fatih University Press, 2009, pp. 139-161.
  - A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, "Complejidad, tecnología y escenarios culturales de lo fantástico", en P. Andrade, A. Gimber & M<sup>a</sup> Goicoechea (eds.), *Espacios y Tiempos de lo Fantástico: una mirada al siglo XXI*, Berna, Peter Lang, 2010, pp. 179-191.
  - A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, "Time and the Journey as Cultural Metaphors", C. Andras (ed.), *New Directions in Travel Writing and Travel Studies*, Aachen, Shaker Publishing, 2010, pp. 50-60.
  - J. M. LOSADA GOYA, "Sartre: les Mots", en J.L. Arráez Llobregat, C. Ramón Díaz & A. Sirvent Ramos (eds.), *Del saber a la vida. Ensayos en homenaje al profesor Francisco Ramón Trives*, Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2009, p. 341-349.
  - J. M. LOSADA GOYA, "Giraudoux", "La Rochefoucauld", "Molière", "Racine", en F. Lafarga y L. Pegenaute (eds.), *Diccionario histórico de la traducción en España*, Gredos, Madrid, 2009, pp. 467-468, 657-658, 800-802 y 965-966 respectivamente.

- J. M. LOSADA GOYA, "Por una mitocrítica abierta: teoría, método y significado", en J. M. Losada (ed.), *Mito y mundo contemporáneo*, Bari, Levante Editori, 2010, pp. 9-25.
- J. M. LOSADA GOYA, "Paradigmas e ideologías de la crítica mitológica", en J. M. Losada (ed.), *Mito y mundo contemporáneo*, Bari, Levante Editori, 2010, pp. 69-86.
- J. M. LOSADA GOYA, "Mitología: "hacia" la Edad Media; el sincretismo mitológico", en J. M. Losada (ed.), *Mito y mundo contemporáneo*, Bari, Levante Editori, 2010, pp. 445-464.
- J. M. LOSADA GOYA, "Mito moderno y proceso de mitificación", en J. M. Losada (ed.), *Mito y mundo contemporáneo*, Bari, Levante Editori, 2010, pp. 559-578.
- J. M. LOSADA GOYA, "Du nouveau sur le "Romance mauresque" des "Orientales" de Victor Hugo", en A. Teulade (ed.), *Reflets du Siècle d'Or espagnol. Modèles en marge*, Nantes, Éditions Cécile Defaut, "Horizons comparatistes", 2010, pp. 239-254.
- A. MADROÑAL DURÁN & F. SÁEZ RAPOSO,, "Agustín Moreto. Los jueces de Castilla", en J. Rubieira (coord.), *Agustín Moreto. Primera parte de comedias*, Kassel, Reichenberger, 2010, vol. IV, pp. 1-179.
- R. MARTÍNEZ, "El origen legendario de una gran saga de actores: Pedro de Castro, 'Alcaparrilla'", en B. Regueiro & A. Rodríguez (eds.), *Actas del V Congreso ALEPH. Lo real imaginado, soñado, creado. Realidad y literatura en las letras hispánicas*, Madrid, Academia Editorial - Universidad Complutense - Aleph, 2009.
- A. MATYJASZCZYK GREENDA, "Gogol y Mrozek: el teatro de la risa y de la reflexión", en S. Maliavina & F. Presa (eds.), *Nikolai Vasilevich Gogol 200 años después*, Madrid, Atenea, 2009, pp. 169-176.
- A. MATYJASZCZYK GREENDA, "Witold Gombrowicz", "St. I. Witkiewicz", en F. Lafarga y L. Pegenaute (eds.), *Diccionario histórico de la traducción en España*, Gredos, Madrid, 2009, pp. 465-476 y 1175-1176.
- J. MUNÁRRIZ, "Iconografía de El Origen de las especies", en *Semana de la Ciencia*, Madrid, Editorial Complutense 2010, pp. 103-108.
- J. NAVARRO DE ZUVILLAGA, "Aplicación di quadraturismo in Spagna alla fine del Seicento dopo Colonna e Mitelli", en *L'arte della Matematica nella Prospettiva*, Perugia, Cartei e Bianchi Edizioni, 2009, pp. 217-227.
- E. PALACIOS, "Félix María de Samaniego, *Medicina fantástica del espíritu* (1786): una revisión crítica de la sociedad ilustrada", en J. Astigarraga, M<sup>a</sup> V. López-Cordón & J. M<sup>a</sup> Urkia, *Ilustración, ilustraciones*, Donostia-San Sebastián, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales-Instituto Internacional Xavier María de Munibe de Estudios del siglo XVIII-Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, 2009, II, pp. 849-869.
- E. PALACIOS, "Leandro Fernández de Moratín, poeta: la sátira literaria", en A. Madroñal et al. (eds.), *En buena compañía. Estudios en Honor de Luciano García Lorenzo*, Madrid, CSIC, 2009, pp. 909-919.

- E. PALACIOS, "Leandro Fernández de Moratín: poeta áulico de Carlos IV (1788-1808)", en AAVV (eds.), *Paso honroso. Homenaje al profesor Amancio Lavandería*, Madrid, FUE, 2010, pp. 169-184.
- E. PERAL VEGA, "Metamorfosis de lo trágico en García Lorca", en É. Ricci (ed.), *Le retour du tragique dans le théâtre espagnol du XXe siècle*, CREC (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3) / Centre Interlangues EA 4182 (Université de Bourgogne), 2009, pp. 94-108. Publicación en red : <http://crec.univ-paris3.fr/etudes-tragique.pdf>.
- E. PERAL VEGA, "Máscara, poesía y compromiso: el teatro de Bergamín en el exilio", en R. Bonilla (ed.), *José Bergamín. El laberinto de la palabra*, Córdoba, Diputación de Córdoba, 2009, pp. 129-156.
- E. PERAL VEGA, "Tentaciones de risa y diversión : Mefistófeles en la zarzuela de entresiglos", en A. Gimber & I. Hernández (eds.), *Fausto en Europa. Visiones de los demonios y el humor fáustico*, Madrid, Editorial Complutense, 2009, pp. 213-228.
- E. PERAL VEGA, "Figuras femeninas en el teatro de Jesús Carazo", en J. Romera Castillo (ed.), *El personaje teatral : la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI*, Madrid, Visor Libros, 2009, pp. 259-267.
- E. PERAL VEGA, "Variaciones escénicas para una farsa trágica", *En buena compañía. Estudios en honor a Luciano García Lorenzo*, Madrid, CSIC, 2009, pp. 1287-1293.
- E. PERAL VEGA, "Ricardo Gullón : esbozo de una bibliografía crítica" [en colaboración con Javier Huerta Calvo], en J. Huerta (ed.), *Ricardo Gullón : crítica literaria y modernidad en la España del siglo XX*, Madrid, Ediciones del Orto, 2010, pp. 145-192.
- E. PERAL VEGA, "Shakespeare en España a principios del siglo XX : Jacinto Benavente", en AAVV (eds.), *Paso honroso. Homenaje al profesor Amancio Labandeira*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2010, pp. 235-258.
- E. PÉREZ-RASILLA, "Las referencias cristológicas en *Luces de bohemia*", *En buena compañía. Estudios en honor de Luciano García Lorenzo*, Madrid, CSIC, 2009, pp. 1295-1308.
- E. PÉREZ-RASILLA, "La mujer y las relaciones de pareja en el teatro de Ibsen", en R. Ruiz Franco (ed.), *Las hermanas de Nora: Cas de muñecas en clave feminista*, Madrid, Embajada de Noruega.-Universidad Carlos III, 2009, págs. 21-44.
- E. PÉREZ-RASILLA, "La generación de la transición", en *Teatrología. Nuevas perspectivas. Homenaje a Juan Antonio Hormigón*, Ciudad Real, Ñaque, 2010, pp. 170-183.
- E. PÉREZ-RASILLA, "Representaciones de la inmigración en el teatro español contemporáneo", en *Imágenes del otro*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2010, pp. 87-116.
- G. SÁNCHEZ CANALES, "Corpus de términos religiosos español-inglés" en G. Turover (dir.), *Diccionario del Léxico Religioso en 6*

*Lenguas (Español, Inglés, Francés, Italiano, Alemán, Ruso, Moscú, Russki Yazik Media, 2009, pp. 37-104.*

- F. SÁEZ RAPOSO, “Casos de parejas cómicas en el teatro barroco español”, en F. B. Pedraza Jiménez, R. González Cañal & A. García González (eds.), *Damas en el tablado. Actas de las XXXI Jornadas de Teatro Clásico de Almagro (Almagro, 1, 2 y 3 de julio de 2008)*, Ciudad Real, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2009, pp. 101-109.
- F. SÁEZ RAPOSO, “El empleo de música y efectos sonoros en la *Primera parte* de las comedias de Agustín Moreto”, en O. Andreia Sâmbrían-Toma (coord.), *El Siglo de Oro antes y después de El Arte Nuevo: Nuevos enfoques desde una perspectiva pluridisciplinaria*, Craiova, Editura SITECH, 2009, pp. 102-111.
- F. SÁEZ RAPOSO, “Cuestiones censorias en la *Parte VI* de comedias de Lope de Vega: el caso de *La batalla del honor*”, en G. Vega & H. Urzáiz (eds.), *Cuatrocientos años del Arte nuevo de hacer comedias de Lope de Vega (Actas selectas del XIV Congreso de la Asociación Internacional de Teatro Español y Novohispano de los Siglos de Oro)*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2010, pp. 937-946.
- F. SÁEZ RAPOSO, “De hijos del ocio a santos ejemplares: la conformación de la imagen pública del actor español del Siglo de Oro a partir de planteamientos bipolares”, en AAVV (eds.), *Paso honroso. Homenaje al profesor Amancio Labandeira*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2010, pp. 99-128.
- F. SÁEZ RAPOSO, “El equilibrio imposible del teatro de Agustín Moreto entre el plagio y el canon”, en N. Fernández Rodríguez (coord.), *Pervivencias de la tradición en la literatura española del Siglo de Oro*, Barcelona, Gráficas Cellier, 2010, pp. 195-225.
- C. SANZ AYÁN, “Domésticos extranjerizados y extranjeros asimilados: linajes financieros de una monarquía en crisis”, en D. González Cruz (ed.), *Extranjeros y enemigos en Iberoamérica: la visión del otro*, Madrid, Silex, 2009, pp. 17-34.
- C. SANZ AYÁN, “Las estatuas ecuestres florentinas de Felipe III y Felipe IV: el arte al servicio de la diplomacia”, en *Las artes decorativas en el urbanismo español*, Madrid, CINTERCO, 2009, pp. 132-139.
- C. SANZ AYÁN, “Éxito y Crédito. Funciones del hato de una actriz en la empresa teatral áurea”, en F. Pedraza & R. González Cañal (eds.), *Damas en el Tablado*. Universidad de Castilla la Mancha. 2009, pp. 53-83.
- A. TORRENTE, “The early history of villancvico libretti”, en O. Zynkevich (ed.), *Musicology Today: Problems and Perspectives*, Kiev, Ukrainian National Tchaikovsky Academy of Music, 2009, pp. 326-336.
- H. URZÁIZ TORTAJADA, “Noticia que no es bien que se toque: el teatro áureo frente a la censura”, en *Dramaturgia y espectáculo teatral en la época de los Austrias. Actas del Congreso Internacional (Tecnológico de*

Monterrey, octubre de 2007), Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2009, pp. 147-164.

- H. URZÁIZ TORTAJADA, "El libro áureo: un tótem cultural frente a los índices de la Inquisición", en *Materia crítica: formas de ocio y de consumo en la cultura áurea*, Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2009, pp. 127-148.
- H. URZÁIZ TORTAJADA, "No hay burlas con el censor: teatro áureo, poder e Inquisición", en *En buena compañía. Estudios en honor de Luciano García Lorenzo*, Madrid, CSIC, 2009, pp. 727-746.
- H. URZÁIZ TORTAJADA, "Atribución, intertextualidad y censura en el teatro del Siglo de Oro: el caso de *La bandolera de Italia*", en «*Hos ego versiculos feci...*». *Estudios de atribución y plagio*, Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2010, pp. 305-329.
- H. URZÁIZ TORTAJADA, "Moros (renegados), (falsos) cristianos, forajidos legendarios y travestidos (de ambos sexos): algunas notas sobre la marginalidad en el *Quijote*", en AAVV (eds.), *Paso honroso. Homenaje al profesor Amancio Labandeira*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2010, pp. 59-78.
- H. URZÁIZ TORTAJADA, "Las estrategias cómicas de Moreto frente a la censura moral del teatro: el caso de *Antíoco y Seleuco*", en *Cuatro triunfos áureos. Actas del XIII Congreso de la AITENSO*, México D.F., Universidad Autónoma de México, 2010.
- J. VÉLEZ SAINZ, "Eros, Vates, Imperium: Metamorphosing the *Metamorphoses* in Mythological Court Theater (Lope de Vega's *El Amor enamorado* and Calderón's *Laurel de Apolo*)", en F. de Armas (ed.), *Ovid in the Age of Cervantes*, Toronto, Toronto University Press, 2010, pp. 226-241.
- J. VÉLEZ SAINZ, "Búcaro, bicaro, pícaro: Tristán como coda en *La francesilla* de Lope de Vega (espacios carnavalescos y ruptura de la ilusión escénica)", en A. Madroñal et al. (ed.), "*En buena compañía*": *Homenaje a Luciano García Lorenzo*, Madrid, CSIC, 2010, pp. 763-772.

### 1.2.3. ARTÍCULOS

- C. BRAVO ROZAS, "Panorama desde Madrid", *Teatro XXI. Revista del GETEA XV*, 29 (Otoño 2010) 108-109.
- M. CARRERA, "Anastas o el origen de la Constitución o el compromiso de Juan Benet", *Revista de Literatura LXXI* 142 (julio-diciembre 2009) 613-634.
- M. CARRERA, "La imagen del laberinto en las novelas regionatas de Juan Benet", *Amaltea: revista de mitocrítica* 1 (2009) 23-41.
- E. DÍAZ NAVARRO, "La Biblia y la narrativa española contemporánea: Lourdes Ortiz, José Jiménez Lozano y Juan Benet", *Biblias hispánicas* 1 (2010) 253-273.
- F. DOMÉNECH, "Un siglo sin Lope (El teatro de Lope de Vega en el siglo XVIII)", en *Dieciocho. Hispanic Enlightenment* 33.1 (Spring 2010) 55-80.

- M<sup>a</sup> P. ESPÍN TEMPLADO, "Larra autor dramático y traductor". *ADE Teatro. Revista de la Asociación de Directores de Escena de España*, Septiembre- Octubre 2009.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, "La ópera italiana y el verismo: traducir el mensaje, traicionar la realidad", *Doletiana. Revista de Traducció Literatura i Arts*, 2010 <http://ddd.uab.cat/collection/doletiana?ln=es&as=1>.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, "El tránsito a la posmodernidad. Teatro épico y dramaturgia actual en español", [www.fundacionpizarro.es/Convocatorias/c9.pdf](http://www.fundacionpizarro.es/Convocatorias/c9.pdf), 2010, 6 págs.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, "El teatro fuera de sí", *Paso de Gato. Revista mexicana de teatro*, 38 (julio-septiembre 2009) 39-41.
- A. GIMBER, "El estreno mundial y póstumo de de la ópera La Celestina de Joaquín Nin-Culmell", *Celestinesca* 33 (12/2009) 255-258.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, "Crisis y teatro en Roma", *Revista ADE-Teatro* 118 (2009) 54-57.
- A. HERMIDA DE BLAS, "Pät otázok nad Kukucínom. Skica k budúcej štúdií", *Tvorba XX (XXIX)* 2 (2010) 6-8.
- J. HUERTA, "La desconstrucción de un clásico. De Calderón a Pasolini (pasando por Lorca)", *Primer Acto* 328 (2009) 30-42.
- J. HUERTA, "La vil quimera de este monstruo cómico: a los cuatrocientos años del *Arte nuevo de hacer comedias*", *ADE Teatro* 126 (2009) 18-28.
- J. HUERTA, "Tres poemas inéditos de Leopoldo Panero", *Castilla. Estudios de Literatura*, 0 (2009) 176-187. <http://www5.uva.es/castilla/wp/wp-content/uploads/2009/11/Huerta-Calvo-Javier.-Tres-poemas-inéditos-de-Leopoldo-Panero.pdf>
- A. LÓPEZ FONSECA, "Tradición clásica en el *Laurel de Apolo* de Lope de Vega", *Cuadernos de Filología Clásica (Estudios Latinos)* 29.2 (2009) 121-144.
- A. LÓPEZ FONSECA & J. M. RUIZ VILA, "Un tratado inédito de teología de Rodrigo Sánchez de Arévalo contra los planteamientos de Ramón Llull: *An mysterium sancte trinitatis probari possit naturali aut humana ratione*. Edición crítica y traducción", *Helmantica* 184-185 (2010) 45-96.
- A. LÓPEZ FONSECA, "La aplicación de las nuevas tecnologías a la Filología Clásica: Didáctica", *RE(F)Class* 1.1 (2009) 1-21 <http://www.revistareduca.es/index.php/reduca-filologia>
- D. LÓPEZ GARCÍA, «Walt Whitman: traduit de l'américain», *Trans. Revista de traductología* 14 (2010) 33-40.
- A. LÓPEZ-VARELA AZCARÁTE & S. TÖTÖSY DE ZEPETNEK, "Comparative Cultural Studies, éducation, nouveaux médias et l'interculturalisme", en A. Chalard-Fillaudeau (ed. & trans), *Le Complexe français. Quelle place pour les études et sciences de la culture en France?*, *Revue d'Etudes Culturelles* 5 (automne 2009).
- A. LÓPEZ-VARELA AZCARÁTE & S. TÖTÖSY DE ZEPETNEK, "Real and

Imagined Urban Spaces and Transformations in/of Western Society”, *Urban Spaces and Transformations in/of Western Society TRANS. 16 Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften / Internet Journal of Cultural Studies Journal of the Research Institute for Austrian and International Literature and Cultural Studies (INST) Research Institute for Austrian and International Literature and Cultural Studies* 2009.

- J. M. LOSADA, “La nature mythique du Graal dans « Le Conte du Graal » de Chrétien de Troyes”, *Cahiers de Civilisation Médiévale* 52.1 (2009) 3-20.
- J. M. LOSADA, “ Surréalisme et modernisme”, *Thélème* 24 (2009) 131-138.
- J. M. LOSADA, “Les écrivains français du XVIIe siècle à l’école du Quichotte: les nouvelles intercalées”, *Travaux de Littérature* 22 (2009) 161-168.
- J. M. LOSADA, “Presencia española en la literatura francesa (1920-1940)”, *Thélème* 25 (2010) 173-181.
- A. MADROÑAL & M. A. BUNES IBARRA, “Una carta jocosa inédita de Francisco de Aldana y nuevos datos para su biografía”, *Revista de Filología Española*, XC (2010) 9-46.
- A. MATYJASZCZYK GREENDA, “Los clásicos españoles en la escena polaca a fines del siglo XX”, *Cuadernos de Teatro Clásico* 24 (2009) 59-69.
- E. PERAL, “Imágenes grotescas en la narrativa española actual: Manuel Talens, Manuel Longares y Fernando Royuela”, *Castilla. Estudios de Literatura* 1 (2010), pp. 365-391 <http://www5.uva.es/castilla/index.html>
- E. PÉREZ-RASILLA, “Cenizas escogidas. Aproximación a la escritura dramática de Rodrigo García”, *Cuadernos del Ateneo* 27 (2009) 87-99.
- E. PÉREZ-RASILLA, “Emergences dans le théâtre européen. Espagne”, *Ubu. Scènes d’ Europe* 48-49 (2010) 58-65.
- G. SÁNCHEZ CANALES, “Interrelations between Literature and Life: Literary Mentors in Philip Roth’s *The Professor of Desire*”, *The Icfai University Press* 3: 1-2 (February & May 2010) 68-79.
- G. SÁNCHEZ CANALES, “The Classical World and Modern Academia in Philip Roth’s *The Human Stain*”, *Philip Roth Studies* 5.1 (Fall 2009) 111-128.
- G. SÁNCHEZ CANALES,
- “Jonathan Safran Foer’s *Extremely Loud & Incredibly Close* and John Updike’s *Terrorist*: Two Different Literary Approaches to 9/11”, *Critical Analyzer: Literature, Theory & Criticism* 1 (2009) 17-35.
- F. SÁEZ RAPOSO, “Un gracioso barroco ante el dilema existencial contemporáneo en el teatro de Sanchis Sinisterra”, *Acotaciones: revista de investigación teatral* 22 (2009) 21-38.
- F. SÁEZ RAPOSO, “Las aspiraciones creativas de un copista: la intervención de Diego Martínez de Mora en *Un castigo en tres venganzas*”, *Anuario calderoniano* 3 (2010) 321-332.

- C. SANZ AYÁN, "La Biblioteca de un autor de comedias en los albores del teatro barroco: Tomás de la Fuente" *Boletín de la Real Academia de la Historia* CCVI, cuaderno III, (2009) 403-443.
- C. SANZ AYÁN, "Presentación. Fiesta y Poder (S. XVI-XVII)", Coordinación del monográfico de *Studia Histórica. Historia Moderna*, 31 (2009) 13-17.
- J. VÉLEZ SAINZ, "Hacia la construcción del gracioso: Carnaval y metateatralidad en los pastores de Bartolomé Torres Naharro", *Tejuelo: Didáctica de la Lengua y la Literatura. Educación* 6 (2009) 33-43.
- J. VÉLEZ SAINZ, "De traducciones y *Translations*: la fundación de un sistema literario en la Academia Antártica de Diego Mexía y Clarinda", *Neophilologus* 94.1 (2010) 55-66.
- J. VÉLEZ SAINZ, "La ruda zampona de Polifemo: Autorrepresentación y parodia en la *Fábula de Polifemo y Galatea* de Góngora", *RILCE* 26.1 (2010) 214-230.
- J. VÉLEZ SAINZ, "Propaganda y difamación: Alfonso Martínez de Toledo, el linaje de los Luna y el arzobispado de Toledo", *Romance Philology* 62.2 (otoño 2008 [pub. 2010]) 27-47.

#### 1.2.4. RESEÑAS Y ARTÍCULOS DE DIVULGACIÓN

- F. DOMÉNECH, "Ignacio de Luzán, *La poética o reglas de la poesía en general y de sus principales especies*", *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado* 0 (2009) 176-178.
- F. DOMÉNECH, "José Luis Alonso de Santos, *Obra teatral*", *Acotaciones. Revista de investigación teatral* 23 (julio-diciembre de 2009) 166-169.
- F. DOMÉNECH, "Juan Aguilera Sastre e Isabel Lizárraga Vizcarra, *Federico García Lorca y el Teatro Clásico. La versión escénica de 'La dama boba'*", *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado* 1 (2010) 220-222.
- M<sup>a</sup> PILAR ESPÍN, "Los *Diamantes de la Corona*: de traducción a creación original", *Teatro de la Zarzuela, Imprenta Nacional del Boletín Oficial del Estado*, 2010, pp.7-11.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, "Stefanelo Botarga: una máscara italiana para la España del siglo XVI", *Quaderns d'Italià* 14 (2009) pp. 189-193.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, "El gran teatro del mundo: 21º Festival Internacional de Teatro Experimental de El Cairo", *Acotaciones* 23 (julio-diciembre 2009) 151-154.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, "Disecionando el escenario" (Entrevista de André Mauricio), *Mosaico (La Prensa)*, 5-9-2010, p. 19B.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, "Teresa FERRER VALLS (dir.), *Diccionario biográfico de actores del teatro clásico español (DICAT). Edición digital*, Kassel, Edition Reichenberger, 2008", *Pygmalion* 1 (2009) 214-217.

- A. GIMBER, "Walther L. BERNECKER (ed.): Spanien heute. Politik, Wirtschaft, Kultur. Frankfurt am Main: Vervuert, 2008", *Signa. Revista de la Asociación Española de Semiótica* 19 (2010) 397-401.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, "Técnica teatral y crítica literaria desde el mundo griego hasta la actualidad", *Atomium Culture (The platform for European excellence)*, 2009 ([www.atomiumculture.eu](http://www.atomiumculture.eu)).
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, "M. Bianco, *Interdum uocem comoedia tollit. Paratragedia "al feminine" nella commedia plautina*, Bolonia 2007", *Latomus* 68 (2009) 211-213.
- A. HERMIDA DE BLAS, "M. Cortés Arrese y J. A. Mancebo Roca (eds.): El viaje a Rusia", *Eslavística Complutense* X (2009) 202.
- J. HUERTA, "Joaquín Álvarez Barrientos y Begoña Lolo, eds., *Teatro y música en España: los géneros breves en la segunda mitad del siglo XVIII*", *Dieciocho. Hispanic Enlightenment* 32.2 (2009) 467-470.
- J. HUERTA, "Ricardo Doménech: un maestro de la crítica teatral", *Leer* 199 (2009) 58.
- J. HUERTA, "Memoria integradora", *ABCD las artes y las letras* 890 (7-II-2009) 24-25.
- J. HUERTA, "Larra. Genio, periodismo y modernidad", *Leer* 200 (2009) 26-27.
- J. HUERTA, "Gógol o la refundación de la novela moderna", *Leer* 202 (2009) 38-41.
- J. HUERTA, "La máscara del Viejo Profesor", *Leer* 202 (2009) 55.
- J. HUERTA, "De máscaras y suicidas: Fígaro, Max, Bradomín", *Cálamo FASPE* 53 (2009) 44-45.
- J. HUERTA, "Las palabras y las piedras. Pregón de las Fiestas de Astorga 2009", [http://www.astorga.com/faro/index.php?noticias\\_de\\_astorga=3735#top](http://www.astorga.com/faro/index.php?noticias_de_astorga=3735#top)
- J. HUERTA, "Con Eduardo Vasco en su reino de la naturalidad", *Pygmalion* 0 (2009) 111-121.
- J. HUERTA, "Piezas de combate [Reseña de *Teatro de la Guerra Civil*, ed. N. Dennis y E. Peral Vega]", *ABCD las artes y las letras* 916 (26-IX-2009) 25.
- J. HUERTA, "El escritor *comunicante* [Mario Benedetti]", *Leer* 204 (2009) 58.
- J. HUERTA, "Los Panero: la leyenda continúa", *Leer* 207 (2009) 15.
- J. HUERTA, "El teatro no está en crisis", *Tribuna Complutense* 92 (10-IX-2009) p.3.
- J. HUERTA, "*Robinson: la aventura hecha utopía*", *Leer* 208 (2009) 20-21.
- J. HUERTA, "Ionesco y el Teatro del Absurdo", *Leer* 208 (2009) 58-64.
- J. HUERTA, "El poeta que fue rojo y falangista (En el centenario de Leopoldo Panero, 1909-1962)", *Diario de León* (29-12-2009).
- A. LÓPEZ FONSECA, "SOMMERSTEIN, A. H., *Talking about Laughter and other studies in Greek Comedy*, Oxford, Oxford University Press,

- 2009, XIV+343 pp.”, *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado* 1 (2010) 201-204.
- D. LÓPEZ GARCÍA, “Borriones, cuentas viejas y recuerdos”, *Revista de libros* 156 (2009) 55.
  - D. LÓPEZ GARCÍA, “El crítico como lugarteniente”, *Revista de libros* 160 (2010) 46.
  - R. MARTÍNEZ, “Javier Huerta Calvo (dir.), *Clásicos sin fronteras, Cuadernos de Teatro Clásico*, 24 (2008) 2 vols.”, *Pygmalion* 0 (2009) 191-193.
  - E. PALACIOS, “Palabras de recepción”, a Antonio Astorgano Abajo, *La literatura de los jesuitas vascos expulsos (1767-1815)*, Madrid, Delegación en Corte de la RSBAP, 2009, pp. 465-476.
  - E. PERAL, “Jesús Rubio Jiménez, *Retratos en blanco y negro. La caricatura de teatro en la prensa (1939-1965)*”, *Pygmalion. Revista de teatro comparado* 1 (2010) 222-224.
  - E. PERAL, “Una revolución pequeña, de Juan Aparicio-Belmonte. Expresionismo delirante”, *Revista de libros* (septiembre 2010) 45.
  - F. SÁEZ RAPOSO, “Craiova celebra la creación de *El arte nuevo de hacer comedias* de Lope de Vega”, *Hispania Felix. Revista anual de cultura y civilización del Siglo de Oro I* (2010) 220-223.
  - C. SANZ AYÁN, “Mujeres e investigación”, *La mujer en la España de Hoy* (2009) 81-84.
  - Á. TORRENTE, “Semblanzas de compositores españoles: Francisco Valls (ca. 1671-1747)”, *Revista de la Fundación Juan March* 395 (2010) 2-7.  
[http://www.march.es/publicaciones/semblanzas/pdf/francisco\\_valls.pdf](http://www.march.es/publicaciones/semblanzas/pdf/francisco_valls.pdf)
  - H. URZÁIZ TORTAJADA, “Arte nuevo de hacer comedias en Olmedo”, *Leer* 208 (diciembre de 2009-enero de 2010) 28-29.
  - J. VÉLEZ SAINZ, “Del espacio de lo extraordinario al nacimiento de la imaginación carcelaria” *Mordisco* 3 (2010) 27-30.
  - J. VÉLEZ SAINZ, “*La espada, el rayo y la pluma: Quevedo y los campos literario y de poder* de Carlos M. Gutiérrez. [Indiana: Purdue University Press, 2005]”, *Dicenda: Cuadernos de Filología Hispánica* 27 (2009) 214-218.
  - J. VÉLEZ SAINZ, “*Medieval Iberia: Changing Societies and Cultures in Contact and Transition* de Ivy Corfis y Ray Harris-Northall (eds.)”, *Bulletin of Spanish Studies*, LXXXVII.5 (2010) 659-661.
  - J. VÉLEZ SAINZ, “*La hija de Celestina* de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo. Ed. Enrique García Santo-Tomás”, *Revista de Literatura* LXXII, 143 (2010, enero-junio) 262-263.

### 1.3. TESIS DOCTORALES, TESIS DE MÁSTER, DEA

#### 1.3.1. TESIS DOCTORALES

- E. DÍAZ NAVARRO & E. PERAL VEGA (codir.), *El personaje del loco en la narrativa española contemporánea (1975-2000)*, Tesis Doctoral de Alain Richard Sappi, Filología Española II, Facultad de Filología UCM, Sobresaliente *cum laude* (noviembre 2009).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS (dir.), *Teorías del verso en los siglos XVI y XVII*, Tesis Doctoral de D. Marx Arriaga Navarro, Filología Española II, Facultad de Filología UCM. Sobresaliente *cum laude* (abril 2010).
- A. GUZMÁN (dir.), *La materia medica de Dioscórides*, Tesis Doctoral de D<sup>a</sup> María Luisa Alía Alberca, Filología Griega y Lingüística Indoeuropea, Facultad de Filología UCM (mayo 2010).
- D. LÓPEZ GARCÍA (dir.), *T. S. Eliot y la retórica metafísica*, Tesis de D.<sup>a</sup> Ewa Palka (doctorado europeo), Facultad de Filología UCM. Sobresaliente *cum laude* (diciembre 2009).
- D. LÓPEZ GARCÍA (dir.), *El mito de Don Juan en las letras y en las artes*, Tesis de D.<sup>a</sup> Cristina Estébanez Villacorta (doctorado europeo), Facultad de Filología UCM. Sobresaliente *cum laude* (marzo 2010).
- D. LÓPEZ GARCÍA (dir.), *Los clásicos grecolatinos y la novela gótica angloamericana: encuentros complejos*, Tesis de D.<sup>a</sup> Ana González-Rivas Fernández (doctorado europeo), codirigida con el Dr. Francisco García Jurado, Facultad de Filología UCM. Sobresaliente *cum laude* (mayo 2010).
- D. LÓPEZ GARCÍA (dir.), *Contextos literarios de la ópera inglesa*, Tesis de D.<sup>a</sup> Irene Rodríguez Picón, Facultad de Filología UCM. Sobresaliente *cum laude* (junio 2010).
- A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE (dir.), *La subversión de la nación en la novela histórica de Walter Scott: relectura de Waverley, Old Mortality y The Heart of Midlothian en clave postmoderna*, Tesis Doctoral de D<sup>a</sup> Montserrat Martínez García, Facultad de Filología UCM. Sobresaliente *cum laude* (diciembre 2009).
- A. LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE (dir.), *Culture and the Image of the European Other in African Literature*, Tesis Doctoral de D. Terri Ochiagha Plaza, Facultad de Filología UCM. Sobresaliente *cum laude* (marzo 2010).
- E. PALACIOS (dir.), *Narrativa y sociedad en Jacinto Octavio Picón*, Tesis Doctoral de D<sup>a</sup> Ivón Valdés Sánchez, Universidad Pontificia de Salamanca, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. Sobresaliente *cum laude* (mayo 2010).
- Á. TORRENTE (dir.), *Mecenazgo musical del IX Duque de Medinaceli: Roma-Nápoles-Madrid, 1687-1710*, Tesis Doctoral de D. José María Domínguez Rodríguez. Departamento de Musicología, Facultad de Geografía e Historia UCM. Sobresaliente *cum laude* (marzo 2010).

- J. VÉLEZ SAINZ (dir.), Tesis doctoral, '*¡Oh! la que su rostro tapa / no debe valer gran cosa!*: confusión identitaria y crítica social en la cultura trasatlántica hispánica (1560-1860)', Tesis Doctoral de D<sup>a</sup> Isabelle Therriault, Facultad de Filología UCM (abril 2010).

### 1.3.2. TESIS DE MÁSTER

- GIMBER (dir.), *Carmen de Prosper Mérimée a nuestros días o el estereotipo de la mujer española*, Tesis de Máster (Máster en estudios interculturales) de D<sup>a</sup> Claire Buvat (septiembre 2010).
- GIMBER (dir.), *La identidad europea y la idea de Europa: ¿Una realidad histórica o un mito político?*, Tesis de Máster (Máster en estudios interculturales) de D. Julius Tweer (septiembre 2010).
- GIMBER (dir.), *Salomé como arquetipo de la femme fatale en el fin del siglo XIX. Análisis comparado de la figura en Gustave Flaubert, Oscar Wilde y Richard Strauss*, Tesis de Máster (Máster en estudios literarios) de D<sup>a</sup> Sara Díez Ortiz de Uriarte (septiembre 2010).
- GIMBER (dir.), *El motivo del tilo en 'Los muertos' de James Joyce y La montaña mágica de Thomas Mann*, Tesis de Máster (Máster en estudios literarios) de D<sup>a</sup> Icíar Álvarez Pérez (septiembre 2010).
- MADROÑAL (dir.), *Il Novellino de Masuccio Salernitano y su presencia en el Guzmán de Alfarache de Mateo Alemán*, Tesis de Máster de D<sup>a</sup> Diana Berruezo Sánchez (septiembre 2010).
- MADROÑAL (dir.), *Edición crítica de cinco novelas insertas en la traducción de las Cien novelas de Giraldo Cinthio*, Tesis de Máster de D<sup>a</sup> Bárbara Pollifrone (septiembre 2010).
- MADROÑAL (dir.), *Historia de la ciudad de Antequera, de Francisco Tejada Nava (edición crítica)*, Tesis de Máster de D<sup>a</sup> Eugenia M<sup>a</sup> Acedo Tapia (septiembre 2010).

### 1.3.3. DIPLOMAS DE ESTUDIOS AVANZADOS (DEA)

- F. DOMÉNECH (dir.), *Historia de la dirección escénica en España: apuntes sobre José Estruch*, DEA de D<sup>a</sup> Vene Herrero. Facultad de Filología UCM (Programa de Doctorado "Historia y Teoría del Teatro") (junio 2010).
- M<sup>a</sup> P. ESPÍN TEMPLADO (dir.), *El componente descriptivo-narrativo en las acotaciones de las Comedias Bárbaras de Valle Inclán y sus dificultades para la representación*, DEA de D<sup>a</sup> Esther Sáez Martínez, Facultad de Filología UNED (diciembre 2009).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS (dir.), *Estudio sobre el teatro de calle*, DEA de D. Juan Enrique Mendoza Zazueta, Facultad de Filología UCM (Programa de Doctorado "Historia y Teoría del Teatro") (junio 2010).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS (dir.), *Pasión, vivencia, creación: El teatro de Helena Pimenta*, DEA de D<sup>a</sup> María de Gracia Cuesta García, Facultad de Filología UCM, (Programa de Doctorado "Historia y Teoría del Teatro") (septiembre 2010).

- J.-L GARCÍA BARRIENTOS (dir.), *El señor que habla el lenguaje de la Lluvia: Etnodrama mixteco de petición de lluvias del Jicaral, Oaxaca*, DEA de D. Antonio Guerra Arias, Facultad de Filología UCM, (Programa de Doctorado “Historia y Teoría del Teatro”) (septiembre 2010).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS (dir.), *Hacia una Poética Homo: el tratamiento de la homosexualidad en el teatro*, DEA de D. Luis Fernando Arroyo Mendieta, Facultad de Filología UCM, (Programa de Doctorado “Historia y Teoría del Teatro”) (septiembre 2010).
- B. J. GARCÍA GARCÍA (dir.), *Francisco Antonio de Agurto, marqués de Gastañaga (1685-1695). Nobleza, gobierno y armas en el reinado de Carlos II*, DEA de D. José Joaquín Pí Yagüe, Facultad de Geografía e Historia UCM (septiembre de 2010).
- GIMBER (dir.), *Factores cotidianos del viaje de los cruzados a Tierra Santa a raíz de la cronística*, DEA de D. Juan Andrés Aguilar Rodríguez, Facultad de Filología UCM (junio 2010).
- GIMBER (dir.), *La recepción de La sombra del viento de Carlos Ruiz Zafón en Alemania*. DEA de D<sup>a</sup> Mónica Martín Álvarez, Facultad de Filología UCM (septiembre 2010).
- GIMBER (dir.), *El valor terapéutico de la literatura: un estudio del efecto de la lectura*, DEA de D<sup>a</sup> Patricia Rojo Lemos, Facultad de Filología UCM (septiembre 2010).
- GIMBER (dir.), *‘Wie der Tod das letzte Wort der Kunst’? – Relaciones entre texto y música en tres poemas de Heinrich Heine y sus musicalizaciones*, DEA de D<sup>a</sup> Nereida Sagrado López, Facultad de Filología UCM (septiembre 2010).
- GIMBER (dir.), *Das Grotteske in der Romantik*, DEA de D. Julien Zborowski, Facultad de Filología UCM (septiembre 2010).
- A. HERMIDA DE BLAS (dir.), *Amor, erotismo y sexo en la prosa de las escritoras del naturismo eslovaco*, DEA de D<sup>a</sup> Cristina Simón Alegre, Facultad de Filología UCM – Facultad de Filosofía y Letras UGR (septiembre 2010).
- A. LÓPEZ FONSECA (dir.), *El mito clásico en el teatro español del siglo XX. Aproximación a una herramienta de análisis*, DEA de D. Vicente Castro Rodríguez, Facultad de Filología UCM, (Programa de Doctorado “Historia y Teoría del Teatro”) (junio 2010).
- D. LÓPEZ GARCÍA (dir.), *Ética y estética del deseo en la poesía de William Blake*, DEA de D.<sup>a</sup> Saffana Manoun, Facultad de Filología UCM (septiembre 2010).
- D. LÓPEZ GARCÍA (dir.), *Shakespeare y sus mujeres: acercamiento al personaje femenino adscrito a los elementos de la comunicación teatral*», DEA de D.<sup>a</sup> Miren Josune Larrazabal Antolín, Facultad de Filología UCM (Programa de Doctorado “Historia y Teoría del Teatro”) (septiembre de 2010).
- A. MATYJASZCZYK GREENDA (dir.), *La recepción de la obra de R. Kapuscinski en España*, DEA de D<sup>a</sup> Amelia Serraller Calvo, Facultad de Filología UCM (junio 2010).

- E. PERAL VEGA (dir.), *Fuente Ovejuna: análisis de tres montajes*, DEA de D. José Manuel Lucena, Facultad de Filología UCM, (Programa de Doctorado “Historia y Teoría del Teatro”) (junio 2010).

## 2. ACTIVIDAD DOCENTE

### 2.1. DOCTORADO

CURSO DE DOCTORADO HISTORIA Y TEORÍA DEL TEATRO:

Durante el curso 2009/2010 ha continuado el proceso de extinción del Programa de de Doctorado en “Historia y Teoría del Teatro”. No se han admitido nuevos alumnos y sólo se han mantenido dos cursos del período de docencia para que los alumnos que no hubiesen completado los créditos de este período pudiesen hacerlo. Los cursos que se han impartido han sido los siguientes:

- J. NAVARRO DE ZUVILLAGA, El actor y el espacio escénico (3 cr.).
- A. GUZMÁN GUERRA, La tragedia griega (3 cr.).

Se han mantenido las siguientes líneas de investigación:

- PERIODO DE INVESTIGACIÓN:
  - Introducción a la dramaturgia musical en los siglos XVII y XVIII: ÁLVARO TORRENTE SÁNCHEZ-GUISANDE (12 cr.).
  - Teatro y lenguajes teatrales: JAVIER HUERTA CALVO, DÁMASO LÓPEZ, CRISTINA BRAVO, EMILIO PERAL VEGA, ANTONIO LÓPEZ FONSECA Y FERNANDO DOMÉNECH (12 cr.).
  - Teoría teatral: JOSÉ LUIS GARCÍA BARRIENTOS (12 cr.).

En el curso 2009/2010 se presentó ante la ANECA para su aprobación el Título de **Máster en Teatro y Artes Escénicas**, que resultó aprobado en sesión de 29 de julio de 2010 y que se ha puesto en marcha el curso 2010/2011.

### 2.2. TÍTULOS PROPIOS

- C. BRAVO, “El realismo en el teatro hispanoamericano”, Curso Superior de Filología, Facultad de Filología UCM, julio 2010.
- F. DOMÉNECH, “Viejos y nuevos horizontes del teatro”, Participación en la mesa redonda dentro del curso *El teatro más allá de la crisis. Todos somos actores*, dirigido por Javier Huerta Calvo e Ignacio Amestoy dentro de los Cursos de Verano de la Universidad Complutense de Madrid, San Lorenzo de El Escorial, julio de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Curso de Humanidades “El teatro fuera de sí: Espectáculos fronterizos (II)” (10 horas), Programa de Humanidades “La escuela del espectador”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 2009/2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Seminario de posgrado “Análisis de la dramaturgia” (10 horas), IX Curso de Alta Especialización en Filología Hispánica, Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC, Madrid, 9-13/11/2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Curso de Humanidades “El teatro fuera de sí: Espectáculos fronterizos” (10 horas), Programa de Humanidades “La escuela del espectador”, Universidad Carlos III

- de Madrid, Madrid, 2009/2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Curso de Humanidades “Kathakali” (10 horas), Programa de Humanidades “La escuela del espectador”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 2009/2010.
  - B. J. GARCÍA GARCÍA, Máster Universitario de Estudios Avanzados de Historia Moderna: Monarquía de España (siglos XVI-XVIII), “Los Países Bajos en la Monarquía de los Austrias. Historia y fuentes de investigación”, Curso 2009-10, Universidad Autónoma de Madrid.
  - C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, “Crítica de cine”, Máster Expertos en Lenguaje, Facultad de Ciencias de la Información de la UCM, curso 2009/2010.
  - C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, “La cultura occidental a través de la escena”, Máster Origen y consolidación del concepto y la realidad de Occidente, en el marco del Curso de posgrado *Cultura y Pensamiento en Occidente* de la Universidad de León, curso 2009/2010.
  - A. LÓPEZ FONSECA, “Implicaciones de la Historia de la Lengua en ELE”, Módulo de 2 horas en el Máster en Formación de Profesores Especialistas en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (2009/2010). Facultad de Filología de la UCM.
  - D. LÓPEZ GARCÍA, “Políticas de la traducción”, docencia impartida en el VIII Curso Internacional de la Universidad Complutense de Madrid en la Universidad Ricardo Palma de Lima (Perú), del 27 al 29 de septiembre de 2010, con un total de doce horas académicas impartidas.
  - J. MUNÁRRIZ, Taller “Proyecciones e interactivos para prácticas artísticas”, en Magister en Teoría y Práctica de las artes plásticas contemporáneas, Facultad de Bellas Artes de la UCM.
  - J. NAVARRO DE ZUVILLAGA, Título de “Experto en Enseñanzas artísticas”, , Facultad de Educación de la UCM.
  - J. NAVARRO DE ZUVILLAGA, Título de “Master en Escenografía”, Facultad de Bellas Artes de la UCM.
  - E. PERAL VEGA, Profesor invitado en el Máster de Literatura Española de la Universidad de Alicante (mayo 2010) [6 créditos en la asignatura *Don Juan en la literatura y el arte*].
  - E. PERAL VEGA, “La obra dramática de Federico García Lorca”, en el *Curso Superior de Lengua y Literatura*, Universidad Complutense de Madrid (verano 2010).
  - E. PERAL VEGA, “La universidad como escenario”, Curso de Verano de la Universidad Complutense (El Escorial): *El teatro más allá de la crisis. Todos somos actores*, celebrado en San Lorenzo de El Escorial, julio de 2010.
  - E. PÉREZ-RASILLA, Máster en Gestión cultural, Universidad Carlos III, curso 2009/2010.

### 3. OTRAS ACTIVIDADES

#### 3.1. CONGRESOS

- C. BRAVO ROZAS & M. ANGULO, “Chéjov en el teatro argentino: Daniel Veronese”, en *Seminario Complutense. Anton Chéjov*, 14-15 abril de 2010, Facultad de Filología UCM.
- C. BRAVO ROZAS, “El espacio del desarraigo en Jorge Díaz”, en *Espacios y Escrituras del exilio*, 24-28 mayo 2010, Facultad de Filología UCM.
- C. BRAVO ROZAS, “Nuevas dramaturgias en Puerto Rico”, en *XIX Congreso Internacional de Teatro Iberoamericano y Argentino*, 3-7 agosto 2010, Universidad de Buenos Aires.
- E. DÍAZ NAVARRO, “La verdad sobre el caso Savolta y la historia”, The 2010 Interdisciplinary Conference of the AHLiST, 23-25 junio 2010.
- F. DOMÉNECH, “El enemigo invisible: la imagen del inglés en el teatro español en el siglo XVIII”, Ponencia presentada en el Congreso internacional *España y las Islas Británicas en el ‘largo’ siglo XVIII*, organizado por la Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII y la British Society for Eighteenth-Century Studies en la Universidad de Barcelona del 10 al 12 de diciembre de 2009.
- M<sup>a</sup> PILAR ESPÍN TEMPLADO, “Teatro y música en el siglo XIX: La colaboración entre músicos y dramaturgos en el proceso creador del Teatro lírico”, Ponencia en *Desde la platea. Recepción del teatro decimonónico*, Santander, octubre de 2009.
- M<sup>a</sup> PILAR ESPÍN TEMPLADO, “Larra autor y crítico teatral”, Ponencia en el Congreso Internacional “Fígaro, duende y pobrecito hablador”, Sociedad Estatal de Conmemoraciones. Bicentenario del nacimiento de Larra, Alicante, octubre de 2009.
- M<sup>a</sup> PILAR ESPÍN TEMPLADO, “El texto dramático. Elemento clave en el teatro lírico de Chapí”, Ponencia en el Congreso Internacional Ruperto Chapí, Valencia, noviembre de 2009.
- M<sup>a</sup> P. ESPÍN TEMPLADO, “El compromiso en el teatro de las dramaturgas españolas de finales del siglo XX (1980-2000)”, Comunicación en el III Coloquio del Seminario Permanente sobre *Literatura y Mujer: Memoria, compromiso y autoficción en la Literatura actual escrita por mujeres*, UNED, marzo de 2010.
- M<sup>a</sup> P. ESPÍN TEMPLADO, “El Proyecto de Investigación *El teatro lírico español desde 1813 hasta la guerra civil española en 1936*”, Comunicación en el I Seminario de Investigación de Estudios Filológicos en la Uned, UNED, abril de 2010.
- M. GÁLVEZ, “Nuevos dadaístas en el teatro chileno: una generación de sal”, Ponencia en el XIX Congreso Internacional de Teatro Iberoamericano y Argentino, Buenos Aires, agosto de 2010.
- J.-L. GARCÍA BARRIENTOS, “Paradojas radicales del teatro épico (Reflejos en la dramaturgia actual en español)”, Ponencia invitada, Main Central Seminar “Experimentation and Political Theatre”, 21<sup>th</sup> Cairo International Festival for Experimental Theatre,

- Ministerio de Cultura, El Cairo (Egipto), octubre de 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “Dramaturgia de lo irrepresentable: Juan Mayorga y la Shoá”, Comunicación, XVII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, AIH/Università di Roma “La Sapienza”, Roma, julio de 2010.
  - J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “El tránsito a la posmodernidad: Teatro épico y dramaturgia actual en español”, Conferencia plenaria de Clausura, III Congreso Internacional “El español y sus culturas: El impacto de la cultura postmoderna”, CSIC/Fundación Pizarro, Madrid/Trujillo, mayo de 2010.
  - B. J. GARCÍA GARCÍA, “«Conozcan los monarcas a Velilla». Presagios sobrenaturales y ecos literarios a la política de Felipe III”, Ponencia en el II Seminario Internacional GLESOC *Cultura oral, visual y escrita en la España de los Siglos de Oro*, Facultad de Filología (UCM), Madrid, octubre de 2009.
  - B. J. GARCÍA GARCÍA, “Tiempo de paces. La Tregua de los Doce Años en la estrategia de la Pax Hispanica”, Coordinación científica y Ponencia en el X Seminario Internacional de Historia *El Arte de la Prudencia. La Tregua de los Doce Años en la Europa de los Pacificadores (1598-1618)*, Madrid, Fundación Carlos de Amberes y Universidad Complutense de Madrid, diciembre de 2009.
  - B. J. GARCÍA GARCÍA, “Memoria y elogios del duque de Lerma en la crisis de su valimiento”, en el Congreso Internacional *El duque de Lerma. Mecenazgo y literatura en el Siglo de Oro*, Parador Nacional Palacio Ducal de Lerma, enero de 2010.
  - B. J. GARCÍA GARCÍA, ponente invitado al Seminario Internacional *Material resources for Early Modern Court History: Art, text and space*, organizado por el Flemish Academic Centre for Science and the Arts (VLAC) de la Academia de Ciencias de Bélgica. Bruselas, febrero de 2010.
  - B. J. GARCÍA GARCÍA, presentación del proyecto de red internacional *PALATIUM* (RNP-ESF) en la International Conference *Recreating Renaissance and Baroque Spectacle: the Hispanic Habsburg Dynasty in context*, University of Edimburg, Edimburgo, julio de 2010.
  - B. J. GARCÍA GARCÍA, “Lemos y el valimiento de Lerma”, Ponencia invitada en el IV Centenario del virreinato del VII conde de Lemos en Nápoles, Curso Internacional de la UIMP, Parador Nacional de Monforte de Lemos, septiembre de 2010.
  - A. GIMBER, “Un fenómeno comparable de las posguerras española y alemana; niños en adopción”, Ponencia invitada en el Congreso Internacional *Deutsche und Spanier - ein Kulturvergleich. Españoles y alemanes - una comparación de culturas*, Regensburg, Universidad de Regensburg, noviembre de 2009.
  - A. GIMBER, “Spiel ohne Regelwerk? Nachdenken über die Figur der Arabeske in der Romantik”, Ponencia invitada en el Congreso Internacional *Le jeu dans les pays de langue allemande. Les règles du*

*jeu littéraire entre contraintes et liberté artistiques*, Montpellier, Université Paul Valéry, Montpellier III, marzo de 2010.

- A. GIMBER, "Berlín en el siglo XX: (re)escribiendo una metrópoli", Ponencia invitada en el Congreso Internacional *Viajar por la ciudad: voces y caras de lo urbano*, Madrid, Facultad de Filología, UCM, mayo de 2010.
- A. GIMBER, "Mil y una pasiones o instrucciones para proclives al matrimonio: Chéjov en Alemania", Ponencia invitada en el Congreso Internacional *Antón Pálovich Chéjov. 150 años de su nacimiento*, Madrid, Facultad de Filología, UCM, mayo de 2010.
- A. GIMBER, "París: el espacio del exilio cultural", Participación en mesa redonda en el Congreso Internacional *Espacios y escrituras del exilio*, Madrid, Facultad de Filología, UCM, mayo de 2010.
- A. GIMBER, "De las filologías a los estudios culturales: nuevas cooperaciones hispano-alemanas", Ponencia invitada en el Seminario Internacional *Transnationale wissenschaftliche Verflechtungen: Herausforderungen der Geistes- und Kulturwissenschaften*, Santander, UIMP, julio de 2010.
- A. GIMBER, "Spanien in der Europadiskussion zwischen den beiden Weltkriegen: Ernst Robert Curtius und Hermann Graf Keyserling", Comunicación en el Congreso Internacional *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit. XII. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG)*, Varsovia, Universidad de Varsovia, julio / agosto de 2010.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, "The Greco-Roman tradition in Spain under the Franco regime (Performances from 1939 to 1950)", Ponencia en Classical Association Conference 7-10 April, Cardiff University (Gales, Reino Unido), abril de 2010.
- A. GUZMÁN GUERRA, "Peripheral Peoples' Utopies: a review of Onesicritu's fragment 24th", en DIADOCHI CONFERENCE, La Coruña, septiembre de 2010.
- HERMIDA DE BLAS, "Chéjov y Kukučín: ¿vidas paralelas?", Comunicación en el congreso *Antón Pávlóvich Chéjov: 150 Años de su Nacimiento*, UCM, Facultad de Filología, abril de 2010.
- HERMIDA DE BLAS, "Lekár chorej spolocnosti", Comunicación en la *IX Jornada Internacional de Lengua y Cultura Eslovacas*, UCM, Facultad de Filología, abril de 2010.
- HERMIDA DE BLAS, "La diáspora literaria checa y eslovaca en los años 70 y 80 del siglo XX", Comunicación en el congreso *Espacios y Escrituras del Exilio*, UCM, Facultad de Filología, mayo de 2010.
- HERMIDA DE BLAS, "La traducción de poesía checa al español: un estudio descriptivo", Comunicación en el congreso *Reflections on Translation (Literary Translation to and from Romance Languages)*, Universidad Comenius de Bratislava, Facultad de Filosofía y Letras, septiembre de 2010.
- J. HUERTA CALVO, "La España menos grande del género chico. Para una historia de la zarzuela social", Ponencia en el *Congreso Internacional Ruperto Chapí*, Valencia, noviembre de 2009.

- J. HUERTA CALVO, “La recepción de Lope en los siglos XX y XXI”, Ponencia en *I Congreso Internacional de Teatro y Educación. La vigencia de los clásicos: Lope de Vega y su Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo (1609), cuatro siglos después*, Valencia, Universidad Católica de Valencia San Vicente Ferrer, diciembre de 2009.
- A. LÓPEZ FONSECA, “¿Tradición clásica en la última épica española? Las *Mocedades de Rodrigo*”, Ponencia en el XXI Coloquio Internacional de Filología Griega. La tradición clásica en la literatura española e hispanoamericana de los siglos XIV-XV, UNED, Madrid, marzo de 2010.
- A. LÓPEZ FONSECA, “Aspectos teóricos y prácticos del *Arte nuevo*”, Presidente de sesión y moderador de coloquio en el Congreso Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo. I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid Homenaje a Lope de Vega en el IV centenario de la publicación del *Arte nuevo de hacer comedias*. Facultad de Filología de la UCM, noviembre de 2009.
- D. LÓPEZ GARCÍA, “La traducción de las emociones”, Conferencia plenaria en el II Simposio Internacional de traducción literaria, entre enigmas y certezas: Cómo traducir literatura. 30 de septiembre de 2010. Universidad Ricardo Palma de Lima (Perú).
- D. LÓPEZ GARCÍA, “Twittertraducción”, Conferencia plenaria por invitación. I Jornadas Científicas CES Felipe II de Aranjuez (UCM): Últimas tendencias en Traducción e Interpretación. 7 de abril de 2010.
- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, “Reconfigurations: Intermediality, Multimodality, Remediation and their environs”, Ponencia en Digital Assembly Universidad de Florida, febrero de 2010. <http://www.english.ufl.edu/fds/home.html>
- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Ponente en American Cultural Studies Association Conference, Universidad de Berkeley (California), marzo de 2010. [http://www.csaus.pitt.edu/cultural\\_studies/?q=node/16](http://www.csaus.pitt.edu/cultural_studies/?q=node/16)
- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Ponente en American Comparative Literature Association New Orleans, marzo-abril de 2010. <http://www.acla.org/acla2010/>
- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Ponente en Humanities, Arts, Sciences and Technology –Advanced Collaboratory Hastac Conference, University of Illinois. Presentación podcast online, abril de 2010. [www.hastac.org/.../art-and-technology-reconfigurations-presentation-asunción-lópez-varela-azcrate;](http://www.hastac.org/.../art-and-technology-reconfigurations-presentation-asunción-lópez-varela-azcrate;) <http://www.hastac.org/tag/hastac-2010-grand-challenges-and-global-innovations>
- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Ponente en Electronic Literature Organization Brown University, junio de 2010. <http://ai.eliterature.org/>
- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Ponente en Cultural Attitudes towards Technology and Communication (Catac) Conference, University

British Columbia, Vancouver, Canada, junio de 2010.  
<http://www.cataconference.org/>

- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Coordinadora de panel y Ponente en International Comparative Literature Association. ICLA. Seúl. Korea, agosto 2010. <http://www.icla2010.org>
- MADROÑAL DURÁN, "Las circunstancias del estreno de *La noche de San Juan*", Ponencia en el Congreso internacional sobre Lope de Vega. *Los lugares de la representación*, Barcelona, Universidad Autónoma, Grupo PROLOPE, abril de 2010.
- MADROÑAL DURÁN, "Las circunstancias del estreno de *La noche de San Juan*", Ponencia en el Congreso internacional de la Asociación Internacional de Hispanistas, Universidad de La Sapienza, Roma, julio de 2010.
- MADROÑAL DURÁN, "Illescas y otros lugares toledanos en el teatro de Lope de Vega", Ponencia en las Jornadas de teatro clásico de Olmedo, Olmedo (Valladolid), julio de 2010.
- J. MUNÁRRIZ, "On Visual / Sonic Form", en *3rd PureData International Convention*, Sao Paulo, Brasil, 2009.
- E. PERAL VEGA, "Jacinto Grau: exilios de una y otra orilla", Ponencia en el Congreso Internacional "Setenta años después. El exilio literario español de 1939", Universidad de Oviedo, Oviedo, noviembre de 2009.
- F. SÁEZ RAPOSO, "El otro Arte Nuevo: cuestiones de preceptismo dramático en las dedicatorias de las comedias de Lope de Vega", en *Norme per lo spettacolo / Norme per lo spettatore. Teoría y praxis del teatro alrededor del "Arte Nuevo"*, Florencia, octubre de 2009.
- F. SÁEZ RAPOSO, "Espacios de representación en el Madrid del Siglo de Oro", en *Madrid, teatro del mundo. Texto teatral y prácticas escénicas*, Madrid, noviembre de 2009.
- F. SÁEZ RAPOSO, "Procesos de reescritura y adaptación de *Un castigo en tres venganzas*", en *Otro Calderón*, Milán, febrero de 2010.
- F. SÁEZ RAPOSO, "La identidad aparente como motivo argumental en el teatro de Moreto", en *Congreso Internacional Máscaras y juegos de identidad en el teatro español del Siglo de Oro*, Burgos, mayo de 2010.
- F. SÁEZ RAPOSO, "Apuntes en torno a los usos escenográficos y juegos de tramoya en el teatro de Agustín Moreto", en el XVII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (AIH), Roma, julio de 2010.
- C. SANZ AYÁN, "Notas sobre la situación económica de la América Hispana en los albores de la Independencia", Seminario Internacional: *En el inicio de los Bicentenarios. España y América una Historia Común* Fundación Obra Pía de los Pizarro/ Fundación SM, Trujillo, abril de 2010.
- C. SANZ AYÁN, "La Europa de las Ideas a comienzos del siglo XVI", en *Las constituciones cisnerianas en el contexto universitario europeo del siglo XVI. Sesión científica del V Centenario de la promulgación de las constituciones cisnerianas (1510)*, Universidad

de Alcalá de Henares, , mayo de 2010.

- C. SANZ AYÁN, “La nouvelle noblesse flamande dans la crise de 1640 et les services économiques à la Monarchie Hispanique”, en *Diplomates voyageurs, artistes, pèlerins, marchands entre pays bourguignons et Espagne aux XVe et XVIIe siècles*, Centre Europeen d’Etudes bourguignonnes, Bruselas, septiembre de 2010.
- Á. TORRENTE, Ponente invitado en las jornadas *Musicology (Re-)Mapped* organizadas por el Standing Committee for the Humanities de la European Science Foundation, Varsovia, Polish Academy of Sciences, noviembre de 2009.
- Á. TORRENTE, “Editar a Cavalli: moda o necesidad”, Ponencia invitada en el Coloquio Internacional *Perspectivas musicológicas de la edición crítica*, Universidad de Zaragoza, noviembre de 2009.
- Á. TORRENTE, “A Tale of three cities: the Arcadian reform of Christmas Matins in Portugal and Spain”, Ponencia invitada en el Congreso Internacional *European Sacred Music, 1550-1800*, Universidad de Friburgo, junio de 2010.

### 3.2. CONFERENCIAS

- C. BRAVO, “La vorágine” de José Eustasio Rivera, para alumnos de la Licenciatura de Hispánicas de la Universidad de Toulouse-Le Mirail. Instituto Francés, enero 2010.
- M. CARRERA, “Juan Benet’s Theater As a Prequel to His Fiction”, Seminario del Departamento de Lenguas de la Universidad de Rhode Island, campus de Kingston (Estado de Rhode Island, Estados Unidos), septiembre de 2010.
- E. DÍAZ NAVARRO, “(Con)-figuraciones del saber intercultural”, Seminario Internacional organizado por la Humboldt Universtität y la UCM, Madrid, septiembre de 2010.
- F. DOMÉNECH, “Larra y el teatro”, Conferencia en el Centro Cultural Galileo del Ayuntamiento de Madrid dentro del ciclo conmemorativo del Bicentenario de Mariano José de Larra el día 21 de enero de 2010.
- F. DOMÉNECH, “Los artículos de Larra”, Conferencia en el Centro Cultural Galileo del Ayuntamiento de Madrid dentro del ciclo conmemorativo del Bicentenario de Mariano José de Larra el día 27 de enero de 2010.
- F. DOMÉNECH, “La escena en Madrid en tiempo de *El quadern gris*”, *Semana de la cultura catalana en Madrid*, Centro Cultural Blanquerna, abril de 2010.
- M<sup>a</sup> P. ESPÍN TEMPLADO, “El drama romántico español”, Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Santander, agosto de 2010.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, “El teatro de Eduardo De Filippo” (Canal UNED, Aula de Filología, marzo de 2010. [http://www.canaluned.com/index.html#frontaleID=F\\_RC&sectionID=S\\_RADUNE&videoID=4495](http://www.canaluned.com/index.html#frontaleID=F_RC&sectionID=S_RADUNE&videoID=4495))

- M. GÁLVEZ, “El ‘boom’ de la narrativa de los sesenta visto desde hoy”, Universidad de Rouen, octubre de 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “Espectáculos fronterizos: más o menos teatro”, Conferencia invitada, Curso de Humanidades “El teatro fuera de sí”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, noviembre de 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “Teatro oriental y teatro occidental”, Conferencia invitada, Curso de Humanidades “Kathakali”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, noviembre de 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “Las fronteras del teatro: Espacio y concepto”, Conferencia invitada, Curso de Humanidades “El teatro fuera de sí”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, octubre de 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “La teoría literaria en la filología”, Conferencia invitada, Al-Asun Faculty, Spanish Dep., Ain-Shams University, El Cairo (Egipto), octubre de 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “¿Para qué sirve la teoría del teatro?”, Conferencia invitada, Escuela de Artes Dramáticas, Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica, agosto de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “El teatro fuera de sí: ¿Postramático? ¿Digital?”, Conferencia invitada, Centro Cultural Español, San José, Costa Rica, agosto de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “Teatro épico hoy: Paradojas radicales y tres obras en español”, Conferencia invitada, Instituto de México, San José, Costa Rica, agosto de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “El teatro en la actualidad y en el futuro”, Conferencia invitada, Biblioteca Nacional de Panamá, Ciudad de Panamá, septiembre de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “Principios de dramaturgia”, Conferencia invitada, Escuela de Arte Teatral, Facultad de Bellas Artes, Universidad de Panamá, Ciudad de Panamá, septiembre de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “La dramaturgia y el análisis teatral”, Conversatorio, XI Feria Internacional del Libro en Costa Rica, Librería Lehmann - Avenida Central, San José, Costa Rica, agosto de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “El Proyecto de investigación «Análisis de la dramaturgia actual en español»”, Mesa redonda, Encuentro sobre “Dramaturgia costarricense actual”, Museo Nacional, San José, Costa Rica, agosto de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, “La dramaturgia en la ópera: *Mahagonny* de Bertolt Brecht”, Conferencia invitada, Programa pedagógico “La ópera a escena: *Mahagonny* de Kurt Weill”, Teatro Real / Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, septiembre de 2010.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, “El valimiento del Duque de Lerma”, conferencia impartida en el Institut Hispanique, organizada por el CLEA (Civilisation et Littérature en Espagne et en Amérique du Moyen Âge aux Lumières) del Departamento UFR d’Etudes

Ibéricas y de la Université Paris IV-Sorbonne. París, diciembre de 2009.

- B. J. GARCÍA GARCÍA, "El duque de Lerma. Trayectoria personal y memoria", Université de Bourgogne (Dijon), centre Interlangues Texte, Image, Langage, Faculté de Langues et Communication, Dijon, febrero de 2010.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, "Liderazgo y memoria visual de una infanta española en los Países Bajos: Isabel Clara Eugenia (1598-1633)", ALITER. Escuela Internacional de Negocios. Madrid, Fundación Carlos de Amberes, marzo de 2010.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, "El duque de Lerma. Vida y memoria" y "El duque de Lerma. Ministro de la paz", en Curso de Verano de la UNED (Denia), *El duque de Lerma y el marquesado de Denia. De la privanza a la Expulsión de los moriscos*, Denia, Universidad Nacional de Educación a Distancia, julio de 2010.
- GIMBER, "Los niños robados del Franquismo: un capítulo de la recuperación memorística", conferencia impartida en la Universidad de Erlangen-Nürnberg, febrero de 2010.
- GIMBER, "Literatura y música al servicio de la intimidad: El lied. El texto mítico el miticismo musical: Wagner y su pangermanismo", conferencia impartida en la Universidad de Alicante, Vicerrectorado de Extensión Universitaria, Alicante, febrero de 2010.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, "Furias sicilianas: *El Padrino* de Francis Ford Coppola como trilogía clásica", Curso de Profesores de Enseñanzas Medias, Valladolid, 2010.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, "El deseo de morir en la Antigüedad", XV Universidad de otoño del Colegio de Doctores y Licenciados, Madrid 2010.
- A. GUZMÁN, "La neutralidad como utopía: el diálogo de los Melios", Universidad Carlos III de Madrid, noviembre de 2009.
- J. HUERTA CALVO, "Las formas breves de la fiesta teatral barroca", en *El teatro del Siglo de Oro y su influencia en Pérez Galdós, I Jornadas "Hablando de teatro"*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Casa-Museo Pérez Galdós, diciembre de 2009.
- A. LÓPEZ FONSECA, "El teatro en Roma. Espectáculo y literatura", Conferencia en el Colegio San Pablo - CEU Montepríncipe, Boadilla del Monte (Madrid), abril de 2010.
- A. LÓPEZ FONSECA, "Terencio: renovación -y muerte- de la *palliata*", Conferencia en el Colegio San Pablo - CEU Montepríncipe, Boadilla del Monte (Madrid), abril de 2010.
- D. LÓPEZ GARCÍA, Dentro del ciclo de conferencias Aula Abierta, de la Fundación Juan March, en la serie de conferencias: *El Romanticismo: "Lord Byron o el sentimiento romántico"* (noviembre de 2009).
- D. LÓPEZ GARCÍA, "El exilio de las letras inglesas", conferencia en la Facultad Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, dentro de las actividades de la Cátedra

- Especial José Gaos (noviembre de 2009).
- D. LÓPEZ GARCÍA, Jornada de estudio sobre la obra de Álvaro Pombo: “La manipulación en *El héroe de las mansardas de Mansard*”, conferencia - seminario. Instituto Cervantes, Lyon (diciembre de 2009).
  - D. LÓPEZ GARCÍA, “How it Strikes a Post-Contemporary: The Absence of Theory”, conferencia en el College of Liberal Arts, Purdue University (marzo 2010).
  - D. LÓPEZ GARCÍA, “*Emma* y la post-modernidad”, conferencia por invitación en la Escuela Oficial de Idiomas Madrid-Goya (mayo 2010).
  - J. NAVARRO DE ZUVILLAGA, “Las máquinas de dibujar en los tratados”, Conferencia en el Museo Thyssen-Bornemisza dentro del curso “Las máquinas de dibujar”, Madrid, noviembre 2009.
  - E. PERAL VEGA, “El teatro republicano durante la guerra civil española”, Queen Mary University of London, octubre de 2009.
  - E. PERAL VEGA, “El personaje de Pierrot en la literatura española del siglo XX”, Swansea University (Gales. Reino Unido), octubre de 2009.
  - E. PERAL VEGA, “La figura de Pierrot en el teatro español contemporáneo”, Department of Spanish, University of St. Andrews (Escocia. Reino Unido), octubre de 2009.
  - E. PERAL VEGA, “El teatro fantástico de Jacinto Benavente”, Centro Cultural Julio Cortázar (Madrid), marzo de 2010.
  - E. PERAL VEGA, “Obras imprescindibles del teatro actual (II)”, Ciclo de Conferencias *El teatro español de hoy*, Fundación Universitaria Española, Madrid, marzo de 2010.
  - E. PERAL VEGA, “Josep Pla”, *Semana de la cultura catalana en Madrid*, Centro Cultural Blanquerna, abril de 2010.
  - E. PERAL VEGA, “El teatro del 36”, Ciclo homenaje en el centenario de Miguel Hernández y Luis Rosales, Centro Cultural Moncloa, mayo de 2010.
  - F. SÁEZ RAPOSO, “La huella de la expulsión de los moriscos en la tradición dramática de Caudete”, en *II Jornada de Teatro de Frontera*, Caudete (Albacete), octubre de 2009.
  - F. SÁEZ RAPOSO, “Lope de Vega y el baile dramático”, en *XXVII Jornadas de teatro del Siglo de Oro*, Almería, abril de 2010.
  - C. SANZ AYÁN, “La canonización de Francisco de Borja. Una lectura política”, en el ciclo *V Centenario del nacimiento de Francisco de Borja*, Madrid, Real Academia de la Historia, febrero de 2010.
  - C. SANZ AYÁN, “Teóricos del cambio dinástico y su práctica política”, en el ciclo *La Monarquía de Felipe V. Nuevas y Viejas élites*, Madrid, Museo Nacional del Prado, marzo de 2010.
  - C. SANZ AYÁN, “Génesis de nuevos linajes nobiliarios”, en el ciclo *La Monarquía de Felipe V. Nuevas y Viejas élites*, Madrid, Museo Nacional del Prado, marzo de 2010.
  - C. SANZ AYÁN, “Resistencias y asimilaciones. La Reina viuda y sus próximos”, en el ciclo *La Monarquía de Felipe V. Nuevas y Viejas*

*élites*", Madrid, Museo Nacional del Prado, marzo de 2010.

- C. SANZ AYÁN, "Los gobiernos de Felipe V", en el ciclo *La Monarquía de Felipe V. Nuevas y Viejas élites*", Madrid, Museo Nacional del Prado, marzo de 2010.
- C. SANZ AYÁN, "Metodología para el estudio de las elites financieras en su entorno socioeconómico y cultural (1580-1715)", en el *5º Ciclo Internacional de conferencias: Métodos, teorías y nuevas líneas de investigación histórica*, Área de Historia Moderna. Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, abril de 2010.

### 3.3. OTROS

- C. BRAVO, Jurado del Certamen de teatro universitario de la UCM, marzo a junio de 2010.
- M. CARRERA, Presentación del libro *Teatro completo* de Juan Benet, en la Feria del Libro de Madrid. 9 de junio de 2010.
- M. CARRERA, Participación en tres seminarios de trabajo organizados por la «Institutionen för s språk och litteraturer» de la Universidad de Gotemburgo (Suecia), 16 de septiembre, 4 de noviembre y 15 de diciembre de 2009.
- M. CARRERA, Miembro de la Comisión organizadora del Congreso Internacional "Literatura popular y de masas en el ámbito hispánico: de la oralidad al *best-seller* (siglos XX-XXI)", organizado en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC entre el 23 y el 25 de febrero de 2010.
- M. CARRERA, Estancias de investigación en centros extranjeros: Universidad de Gotemburgo (Suecia). 2 de septiembre-17 de diciembre de 2009; Universidad de Rhode Island (Estados Unidos), 7 de septiembre-7 de diciembre de 2010.
- J. CHAVARRÍA, Director editorial de la revista universitaria *Versiones. Teorías y cultura visual contemporáneas*, Universidad Europea de Madrid.
- J. CHAVARRÍA, Codirector, junto a Jesús Moreno, del Master en Diseño y Gestión de Exposiciones de la Universidad Europea de Madrid.
- J. CHAVARRÍA, Atrezzo para el Auto Sacramental "Año Santo en Madrid", de Calderón de la Barca. Dirección Nuria Alkorta. Producida por la compañía delabarca. Iglesia de Los jerónimos, Madrid.
- F. DOMÉNECH, Miembro del Comité Organizador del I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid, *Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo. Homenaje a Lope de Vega en el IV Centenario de la publicación del Arte nuevo de hacer comedias*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 23-25 de noviembre de 2009.
- F. DOMÉNECH, Asesoría al guionista Ignacio del Moral para la escritura del guión de la película *Lope*.
- M<sup>a</sup> P. ESPÍN TEMPLADO, Coordinadora del Máster "Formación e Investigación literaria y teatral en el contexto europeo", en su

itinerario de especialidad *Multiculturalidad teatral europea*. Curso 2009-2010.

- M<sup>a</sup> P. ESPÍN TEMPLADO, Miembro de la Junta Directiva del Seminario Internacional de Estudios sobre el Romanticismo Hispánico.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, Traducción de *El arte de la comedia* de Eduardo De Filippo para el montaje del teatro La Abadía (febrero-julio 2010), dirigido por Carles Alfaro.
- A. I. FERNÁNDEZ VALBUENA, Ayuda a la escritura de un texto dramático (2010) por parte de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid, para el proyecto *Migraciones internas*, un estudio sobre la memoria emocional de las personas forzadas a la diáspora.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Secretario de la colección editorial, *Anejos de Revista de Literatura* (Madrid, CSIC).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Miembro de Consejo de Redacción de *Revista de Literatura* (Madrid, CSIC).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Miembro de Consejo de Redacción de la colección editorial "Anejos de Revista de Literatura" (Madrid, CSIC).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Miembro del Consejo Asesor y Referato de *Téatron. Revista de Historia, Teoría y Filosofía del Teatro* (Buenos Aires, Argentina, UBA).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Miembro del Comité Editorial de *Acotaciones. Revista de investigación teatral* (Madrid, RESAD).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Director de la estancia de investigación "Poéticas emergentes en el teatro español actual", de la Dra. Mabel Brizuela, Profesora Titular Plenaria de Literatura Española Contemporánea, Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad Nacional de Córdoba (Argentina), Centro de Ciencia Humanas y Sociales, CSIC, Madrid, septiembre - octubre de 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Presidente de la Mesa sobre "Teatro español contemporáneo", XVII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, AIH-Università della Sapienza, Roma, julio de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Miembro de la Comisión Organizadora, III Congreso Internacional "El español y sus culturas: El impacto de la cultura postmoderna", CSIC/Fundación Pizarro, Madrid/Trujillo, mayo de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Presidente de Mesa de Ponencias Plenarias, Congreso Internacional "Literatura popular y de masas en el ámbito hispánico: de la oralidad al *best-seller* (Siglos XX-XXI)", Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC, Madrid, febrero de 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Director del Curso de Humanidades "El teatro fuera de sí: Espectáculos fronterizos (II)", Programa de Humanidades "La escuela del espectador", Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 2009/2010.

- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Director del Curso de Humanidades “El teatro fuera de sí: Espectáculos fronterizos”, Programa de Humanidades “La escuela del espectador”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 2009/2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Estancia de investigación como profesor visitante (dos semanas) en Ain-Shams University, Al-Alsun Faculty, Spanish Dep., El Cairo, Egipto, octubre 2009.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Estancia de investigación como profesor invitado (una semana) en la Universidad de Costa Rica, Escuela de Artes Dramáticas, San José, Costa Rica, agosto 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Estancia de investigación como profesor invitado (una semana) en la Universidad de Panamá, Facultad de Bellas Artes, Escuela de Arte Teatral, Ciudad de Panamá, septiembre 2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Participación como invitado en el 21<sup>th</sup> Cairo International Festival for Experimental Theatre, 10-20 Octubre 2009, El Cairo (Egipto).
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Encuentro con los dramaturgos costarricenses Jorge Arroyo, Melvin Méndez, Guillermo Arriaga, Ana Istarú, Aylin Morera y Miguel Rojas, Museo Nacional de Costa Rica, San José de Costa Rica, 31/08/2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Presentación del autor y sus libros *Drama y tiempo*, *Cómo se comenta una obra de teatro*, *Teatro y ficción y Análisis de la dramaturgia*, XI Feria Internacional del Libro en Costa Rica, Librería Lehmann, San José de Costa Rica, 31/08/2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Miembro del Jurado de los Premios “Cultura Viva” (XIX edición), Madrid, 18/01/2010.
- J.-L GARCÍA BARRIENTOS, Miembro del Jurado del I Certamen Literario Villa de Olías, Madrid, 16/04/2010.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, presentación del libro de Sabina de Cavi, *Architecture and Royal Presence. Domenico and Giulio Cesare Fontana in Spanish Naples (1592-1627)*, Newcastle-upon-Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2009. Madrid, Istituto Italiano di Cultura, 9 de febrero de 2010.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, Miembro del Consejo de Redacción de *Pygmalion* y responsable de la sección monográfica del número 0.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, Académico correspondiente de la Real Academia de la Historia (desde noviembre de 2007).
- B. J. GARCÍA GARCÍA, Miembro del Comité Asesor de Historia y Arte de la Fundación Carlos de Amberes.
- B. J. GARCÍA GARCÍA, Comisario de la exposición: “Tiempo de paces. La *Pax Hispanica* y la Tregua de los Doce Años”, para la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (Septiembre de 2007 – Enero de 2010).
- A. GIMBER, Coordinador del programa de doctorado binacional PhD (*Kon-*)*Figurationen interkulturellen Wissens*, Berlín, Universidad Humboldt Madrid, UCM.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, Estancia de investigación en teatro

antiguo, Universidad de Oxford (Archiv of Performances of Greek and Roman Theatre), 2009.

- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, Dirección y coordinación de las *Jornadas Internacionales de Investigación sobre Teatro Antiguo: El personaje literario*, CEAL-Banco Santander, junio de 2010.
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, Miembro numerario como teatróloga de la Asociación de Directores de Escena de España (ADE-TEATRO).
- C. GONZÁLEZ VÁZQUEZ, Miembro numerario de la *International Association of Theatre Critics*.
- GUZMÁN GUERRA, Asesor literario en ALIANZA EDITORIAL, colección Clásicos de Grecia y Roma, con más de 100 títulos publicados.
- GUZMÁN GUERRA, Moderador y presentador en el FNAC, Madrid, de la *ILIADA*, traducc. De Oscar Martínez García, Mayo 2010.
- GUZMÁN GUERRA, BLOG “El mundo clásico” en tendencias21. Gestor del blog desde junio 2009-.
- A. HERMIDA DE BLAS, Miembro del Consejo de Redacción de *Translatologica Pragensia*, Universidad Carolina de Praga.
- A. HERMIDA DE BLAS, Miembro del Consejo de Redacción de *Studia Academica Slovaca*, Universidad Comenius de Bratislava.
- A. HERMIDA DE BLAS, Secretario de *Eslavística Complutense*, UCM.
- A. HERMIDA DE BLAS, Miembro del Comité Organizador de la IX Jornada Internacional de Lengua y Cultura Eslovacas, UCM, Facultad de Filología, abril de 2010.
- J. HUERTA CALVO, Premio Periodístico “Ciudad de Astorga” 2009.
- J. HUERTA CALVO, Miembro del Comité científico del *I Congreso Internacional de Teatro y Educación. La vigencia de los clásicos: Lope de Vega y su Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo (1609), cuatro siglos después*, Valencia, Universidad Católica de Valencia San Vicente Ferrer, diciembre de 2009.
- J. HUERTA CALVO, Director del I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid, *Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo. Homenaje a Lope de Vega en el IV Centenario de la publicación del Arte nuevo de hacer comedias*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 23-25 de noviembre de 2009.
- J. HUERTA CALVO, Miembro del Consejo asesor científico de la revista *Castilla*, de la Universidad de Valladolid.
- J. HUERTA CALVO, Miembro del Consejo Editorial de la revista *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*.
- J. HUERTA CALVO, Miembro del Comité Científico de la revista *Anagnórisis* (Barcelona).
- J. HUERTA CALVO, Director de *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*.
- J. HUERTA CALVO, Miembro del Consejo de redacción de la revista *e-Humanista*.
- J. HUERTA CALVO, Miembro del Consejo Honorario de la revista *Acotaciones. Revista de investigación teatral*, de la Real Escuela Superior de Arte Dramático.

- J. HUERTA CALVO, Miembro del Consejo Editorial de la revista *Cuadernos para Investigación de la Literatura Hispánica*.
- J. HUERTA CALVO, Miembro del Consejo de la Sociedad Menéndez Pelayo, de Santander.
- J. HUERTA CALVO Y A. LÓPEZ FONSECA, Codirectores de la colección *Breviarios de Talía*, Ediciones del Orto.
- A. LÓPEZ FONSECA, Miembro del Comité Organizador del I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid, *Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo. Homenaje a Lope de Vega en el IV Centenario de la publicación del Arte nuevo de hacer comedias*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 23-25 de noviembre de 2009.
- A. LÓPEZ FONSECA, Asesor del Consejo de Redacción de la revista *TEMPVS*.
- A. LÓPEZ FONSECA, Revisor de la revista *REDUCA (Filología)*. *Series Classica*. <http://www.revistareduca.es/index.php/reduca-filologia>
- A. LÓPEZ FONSECA, Coordinador de la sección NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS ESPAÑOLAS (Filología Griega, Filología Latina, Historia Antigua y Arqueología) de la revista *TEMPVS*.
- A. LÓPEZ FONSECA, Secretario de *Pygmalion*. *Revista de teatro general y comparado*.
- D. LÓPEZ GARCÍA, Director del Seminario Curso de Artes y Letras: Creadores Santanderinos: "José Hierro: poemas para el siglo XXI". Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Del 9 al 13 de agosto, 2010.
- J. LOSADA GOYA, Coordinador general del XIX coloquio de la Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española (21-23 abril 2010).
- J. MUNÁRRIZ, Pieza "Flux/Pulse/Nns" (entorno de vida artificial interactiva con interfaz tangible). Seleccionado en LÚMEN\_EX 2010, Premios de Arte Digital de la Universidad de Extremadura.
- J. MUNÁRRIZ, Performance "Ismos". Co-coordinador. Círculo de Arte de Toledo, 2010.
- J. MUNÁRRIZ, "Endlessnic". Hazard Records. Barcelona, 2010.
- J. MUNÁRRIZ, Diseño y realización Web [www.protocoloyexitosocial.com](http://www.protocoloyexitosocial.com) de Carmen Losada. Madrid.
- J. MUNÁRRIZ, Escenografía: proyecciones. Diseño sistema de proyecciones en directo con MAX/MSP/Jitter. "BROKERS", dirigida por David Ottone. Grupo Yllana. Madrid, Junio de 2008. Enstreno en Madrid, Teatro del Canal, Febrero de 2010.
- J. MUNÁRRIZ, Escenografía: proyecciones. "Viva Madrid! una antología de La Zarzuela". Dirigido por Jaime Martorell. Escenografía de Ricardo S. Cuerda. Adaptación a teatro. Teatro del Canal. Madrid, 2009.
- J. MUNÁRRIZ, Performance "Lección de Anatomía". Co-coordinador. Círculo de Arte de Toledo, 2009.

- T. MUÑOZ ASENSIO, Dirección de escena, escenografía e iluminación de la ópera “Don Pasquale”, Auditorio Baluarte de Pamplona, noviembre 2009.
- T. MUÑOZ ASENSIO, Dirección de escena, escenografía e iluminación de la ópera “Don Pasquale”, Teatro Cervantes de Málaga, abril 2010.
- T. MUÑOZ ASENSIO, Dirección de escena, adaptación, escenografía e iluminación de “El hombre sentimental”, Teatro Gayarre de Pamplona, mayo 2010.
- T. MUÑOZ ASENSIO, Escenografía de “Lázaro” Festival de Teatro Clásico de Almagro, julio 2010.
- J. NAVARRO DE ZUVILLAGA, Dirección del Grupo de Investigación Complutense “Vignola”. Proyecto desarrollado: Exposición sobre la Gran Vía en la revista *Madriz*. La exposición se inaugurará a primeros del próximo diciembre, financiada por el Vicerrectorado de Extensión Cultural y por el Decanato y el Departamento de Diseño y Artes de la Imagen de la Facultad de Bellas Artes de la UCM.
- E. PERAL VEGA, Miembro del Comité Organizador del I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid, *Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo. Homenaje a Lope de Vega en el IV Centenario de la publicación del Arte nuevo de hacer comedias*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 23-25 de noviembre de 2009.
- E. PERAL VEGA, Secretario del Curso de Verano de la Universidad Complutense (San Lorenzo de El Escorial) *El teatro más allá de la crisis. Todos somos actores*, celebrado en San Lorenzo de El Escorial) los días 12, 13, 14, 15 y 16 de julio de 2010.
- E. PERAL VEGA, Corresponsal de la sección “Literatura española contemporánea” de la revista *Iberoamericana*.
- E. PERAL VEGA, Miembro del Consejo Editorial de la revista *Acotaciones* (Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid).
- E. PERAL VEGA, Miembro del Consejo Editorial de la revista *Don Galán* (Centro de Documentación Teatral).
- E. PERAL VEGA, Miembro del Comité Científico de la revista *Anagnórisis. Revista de investigación teatral* (Universidad Central de Barcelona).
- E. PERAL VEGA, Miembro del Consejo Editorial de la revista *Pygmalion* (Instituto del Teatro de Madrid).
- E. PERAL VEGA, Informante externo para la *Revista de Historiografía* (Instituto Julio Caro Baroja / Universidad Carlos III de Madrid).
- E. PERAL VEGA, Informante externo para la revista *Arbor* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas).
- M. PIÑERO, Colaboración y asesoría literaria en el proyecto de puesta en escena de *La llegada de los Bárbaros*, de J.L. Alonso de Santos, dirigida por J.L. Alonso de Santos y estrenada en La feria de Teatro de Ciudad Rodrigo el 24 de agosto de 2010.
- M. PIÑERO, Colaboración y asesoría literaria en el proyecto de puesta en escena de *Que viene mi marido*, de Arniches, versión de

- A, Amorós y dirección de J.L. Alonso de Santos y estrenada en el Festival de Comedias de El Puerto de Santa María el 15 de agosto de 2010.
- M. PIÑERO, Coordinadora del Taller de Dramaturgia Fin de Carrera en la Escuela de Arte Dramático de Castilla y León. Puesta en escena: 18 de febrero de 2010.
  - F. SÁEZ RAPOSO, Organización del *IV Seminario de Estudios Literarios (Espacios de representación, espacios representados: la puesta en escena en el teatro clásico español)* celebrado en la Universitat Autònoma de Barcelona durante los días 22-24 de abril de 2010.
  - F. SÁEZ RAPOSO, Miembro del *Grupo de Historia Cultural* del Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades de la Academia Rumana de Craiova.
  - F. SÁEZ RAPOSO, Evaluador externo de la revista *Hispania Felix. Revista anual de cultura y civilización del Siglo de Oro*.
  - F. SÁEZ RAPOSO, Evaluador externo de la *Revista de Literatura*.
  - F. SÁEZ RAPOSO, Evaluador externo de la revista *Anales cervantinos*.
  - F. SÁEZ RAPOSO, Evaluador externo de la revista *Anuario calderoniano*.
  - C. SANZ AYAN, Miembro del Comité Conseil scientifique de la Casa de Velázquez, Ministère education nationale enseignement supérieur et recherche Republique Francaise. Comisión chargée du Recrutment (Histoire Moderne) Periodo 2007-2009.
  - C. SANZ AYAN: Directora académica del Seminario Internacional: *En el inicio de los Bicentenarios. España y América una Historia Común* Fundación Obra Pía de los Pizarro/ Fundación SM . Trujillo. 8, 9 y 10 de abril de 2010.
  - C. SANZ AYAN, Miembro del Consejo Asesor de *Revista HISPANIA (Sección Moderna)*.
  - C. SANZ AYAN, Coordinadora del Máster Universitario en Historia de la Monarquía Hispánica (2010).
  - C. SANZ AYAN, Miembro de la comisión de evaluación de los programas Ramón y Cajal y Juan de la Cierva (2010) Ministerio de Ciencia e Innovación.
  - C. SANZ AYAN, Miembro del Consejo de Cultura de la Comunidad de Madrid (2009).
  - C. SANZ AYAN, Miembro del Comité de Patrimonio de la Comunidad de Madrid (2009).
  - Á. TORRENTE, Profesor Visitante en la Universidad de Yale del 17 de Abril al 2 de mayo de 2010.
  - Á. TORRENTE, General Editor junto con Ellen Rosand de la colección *The Operas of Francesco Cavalli*, 28 vols. (Kassel, Bärenreiter, 2009-).
  - Á. TORRENTE, Miembro de la European Science Foundation Pool of Reviewers, 2010-2012.
  - Á. TORRENTE, Miembro electo en representación de España del Directorium de la International Musicological Society (2007-2012).
  - Á. TORRENTE, Miembro de la Comissão Consultiva da Unidade de

- Investigação em Música e Musicologia da Universidade de Évora.
- **Á. TORRENTE**, Presidente de la Fundación Gonzalo Torrente Ballester.
- **Á. TORRENTE**, Patrono de la Fundación de Amigos de la Biblioteca Nacional de España.

### 3.4. ACTIVIDADES INSTITUCIONALES DEL ITEM

- **II Jornada de Teatro de Frontera** (Caudete, Albacete, 2 y 3 de octubre de 2009). El ITEM ha continuado colaborando con la Comisión de los *Episodios Caudetanos* en la organización de las Jornadas de Teatro de Frontera. Este año se ha celebrado la segunda edición, con el título “La expulsión de los moriscos”, en la que uno de los miembros del ITEM, el Prof. Francisco Sáez Raposo, ha pronunciado una conferencia. Además, en la sesión inaugural se leyó una nota del Director, el Prof. Javier Huerta, y en la sesión de clausura un texto del Secretario, el Prof. Antonio López Fonseca, que no pudo acudir personalmente.
- **Conferencia del Prof. Jacques de Bruyne, Titular de la Cátedra Carlos V de la Univesidad de Gante, con el título “Cervantes actor”**. (Facultad de Filología, UCM, 29 de octubre de 2009)
- **IX Semana de la Ciencia**. Colaboración, junto con PROLOPE, Centro de Investigación sobre Lope de Vega de la Universidad Autónoma de Barcelona, en “Madrid, teatro del mundo”, actividad organizada por el Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC, en el ámbito de la **IX Semana de la Ciencia** (Centro de Ciencias Humanas y Sociales, Madrid, 19 y 20 de noviembre de 2009).
- Colaboración, junto con el **Festival Escenas de noviembre**, en el **Taller de traducción teatral**, organizado por el Departamento de Filología Francesa y celebrado en la Faculta de Filología entre los días 23 a 27 de noviembre de 2009.
- **Colaboración** con la **Compañía AlmaViva Teatro** en la representación de *El Hamete de Toledo* de Lope de Vega, los días 25 y 26 de noviembre de 2009 en la RESAD.
- **Celebración del I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid**. Entre los días 23 y 25 de noviembre de 2009 se celebró, en el Paraninfo de la Facultad de Filología de la UCM, el I Congreso del ITEM, *Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo*, Homenaje a Lope de Vega en el IV centenario de la publicación del *Arte nuevo de hacer comedias*, con las intervenciones y actividades que aparecen en el programa que se adjunta.

- **Presentación de las publicaciones del ITEM** (*Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*, y Colección “Breviarios de Talía”). Sala Cuarta Pared, 1 de diciembre de 2009, a las 20:30 h.
- ***Pygmalion. Revista de teatro general y comparado***. Publicación del número 0 de *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*, publicación periódica del ITEM que se editará semestralmente. Cada número tendrá un tema que vertebrará los contenidos. En este número 0 el tema ha sido “Madrid”. Las secciones de que consta la revista son las siguientes: Proscenio (artículos de investigación), Tertulia (entrevista con una personalidad del mundo del teatro), Tablas (publicación de un texto teatral inédito), Parnasillo (reseñas de publicaciones recientes), y Foro (noticias). También ha visto la luz el número 1, que lleva por título *El teatro catalán en los inicios del siglo XXI*, que fue presentada en el Centro Cultural Blanquerna, con la presencia de Enric Gallén y el dramaturgo Josep M. Benet i Jornet.
- **Breviarios de Talía**. Publicación de los dos primeros números de la colección: **1.** Laura Dolfi, *Don Juan llega a Italia (de Tirso a Cicognini)*; **2.** Jerónimo Herrera Navarro, *Petimetres y majos. Saineteros del siglo XVIII*.
- **Conferencia del Prof. Carlos Dimeo Álvarez, de la Universidad Marie Curie Sklodowskiej Lublin (Polonia), con el título “Genealogía de los sistema y prácticas teatrales en Venezuela”.** (Facultad de Filología, UCM, 18 de febrero de 2010)
- **Semana de la Cultura Catalana 2010.** Colaboración con la Generalitat de Catalunya y el Centre Cultural Blanquerna para la celebración de la “Semana de la Cultura Catalana” (17 a 26 de abril de 2010). La sesión del día 19 de abril corrió a cargo del ITEM y en ella participaron dos de sus miembros: Emilio Peral y Fernando Doménech.
- **Premio Universidad Compluense de Madrid de Teatro 2010.** Participación en los Premios Literarios UCM 2010, Premio de Teatro, convocado por el Vicerrectorado de Cultura y Deporte y por la Facultad de Filología. Forman parte del jurado del premio el Director del ITEM y una personalidad del mundo del teatro nombrada a propuesta del Director del ITEM.
- **Seminario A. P. Chéjov: 150 años de su nacimiento.** Colaboración en el Seminario Complutense A. P. Chéjov: 150 años de su nacimiento, celebrado en la Facultad de Filología los días 14 y 15 de abril de 2010.

- **Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería.** Concesión de cinco becas para asistir a las XXVII Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería celebradas entre los días 15 al 18 de abril de 2010.
- **Celebración de un “Teatro forum” en el preestreno de *La última cena* de Alfredo Amestoy.** El pasado 6 de abril, la Sala Guindalera ofreció la posibilidad al ITEM de asistir al preestreno de *La última cena* de Alfredo Amestoy, para después abrir un debate, moderado por Eduardo Pérez-Rasilla, en el que participaron, además del autor, el director, Juan Pastor, y los dos intérpretes, José Maya y Bruno Lastra.
- **Arrabal en la Complutense.** El Instituto del Teatro de Madrid organizó un homenaje a Fernando Arrabal, cuya presentación estuvo presidida por el Rector D. Carlos Berzosa, el pasado 17 de mayo de 2010. Participaron, además del propio dramaturgo, que contestó a las preguntas de los asistentes, especialistas en su figura y su obra. Como colofón, se realizó una lectura dramatizada de Gernica.
- **Página web del ITEM.**  
<http://www.ucm.es/centros/webs/iu5017/>

### 3.5. CONVENIOS

- El ITEM tiene firmados tres convenios de colaboración con las siguientes entidades:
  - IES-ABROAD, para la realización de prácticas por parte de los alumnos de la Fundación Institute for the International Education of Students.
  - Fundación CRETA (Centro para la Representación y el Estudio del Teatro Antiguo).
  - Ediciones Clásicas.
- En la actualidad se están gestionando distintos convenios para la realización de las prácticas del Máster en Teatro y Artes Escénicas.

#### 4. RESUMEN CUANTITATIVO DE APORTACIONES

• Proyectos de Investigación	30
• Libros y ediciones	32
• Capítulos de libros	89
• Artículos	42
• Reseñas y artículos de divulgación	43
• Tesis doctorales	12
• Tesis de máster	7
• Diplomas de Estudios Avanzados	18
• Congresos	62
• Conferencias y cursos	54



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID



**INSTITUTO DEL TEATRO  
DE MADRID**  
Facultad de Filología  
Universidad Complutense

**MEMORIA DEL CURSO 2009/2010**

**ANEXO**  
**Actividades institucionales**

### 3.4. ACTIVIDADES INSTITUCIONALES DEL ITEM

- **II Jornada de Teatro de Frontera** (Caudete, Albacete, 2 y 3 de octubre de 2009). El ITEM ha continuado colaborando con la Comisión de los *Episodios Caudetanos* en la organización de las Jornadas de Teatro de Frontera. Este año se ha celebrado la segunda edición, con el título “La expulsión de los moriscos”, en la que uno de los miembros del ITEM, el Prof. Francisco Sáez Raposo, ha pronunciado una conferencia. Además, en la sesión inaugural se leyó una nota del Director, el Prof. Javier Huerta, y en la sesión de clausura un texto del Secretario, el Prof. Antonio López Fonseca, que no pudo acudir personalmente.

LA II JORNADA DE TEATRO DE FRONTERA SE CELEBRARÁ LOS DÍAS 2 Y 3 DE OCTUBRE

Organizada por la Comisión para la Declaración de los *Episodios Caudetanos* como Bien Cultural Intangible Protegido, con el patrocinio del M.I. Ayuntamiento de Caudete y la Asociación de Comparsas, y la colaboración del Instituto del Teatro de Madrid, la **II Jornada de Teatro de Frontera** se celebrará el fin de semana del 2 y 3 de octubre, en la misma sede que ocupó su primera edición, la Casa de la Cultura de Caudete.



El tema elegido para la presente ocasión es el de la *Expulsión de los Moriscos*, del que se cumple, este año 2009, el cuarentésimo aniversario. Con tal motivo, se ha organizado en diversos puntos del territorio español reuniones científicas, exposiciones y actos culturales en los que se han conmemorado los sucesos del año 1609 y se han analizado las consecuencias que de ellos se derivaron, tanto para los expulsados como para los pueblos y ciudades de los reinos hispanos.

En la tradición dramática caudetana, particularmente en sus estadios más recientes, correspondientes a los *Episodios Caudetanos*, este singular episodio de nuestra historia adquiere una relevancia muy especial, por cuanto señala uno de los momentos cumbres de la representación, tanto por su dramatismo como por la carga ideológica que subyace a las intervenciones de los diversos personajes que en él intervienen. De ahí que haya sido elegido como tema de reflexión para la **Jornada de Teatro de Frontera** de este año.

En la noche del viernes 2 de octubre la compañía *La Máquina Real* llevará al escenario del Salón de Actos de la Casa de Cultura la pieza *El esclavo del demonio*, de Mira de Amescua. *La Máquina Real* ha recuperado una de las artes escénicas más conocidas y populares del teatro barroco español, donde el verso, la música y los títeres se unen para crear un espacio dramático que sorprende por su vistosidad y elegancia, así como por el ritmo vivaz y la plasticidad de la acción que en él se desarrolla.

El sábado día 3 de octubre, tras la inauguración oficial de la Jornada, el Dr. José Luis Simón García, de la Universidad de Alicante, impartirá la primera conferencia, en la que se propondrá el marco histórico. En ella se mostrarán y explicarán las causas, los hechos, las circunstancias y las consecuencias de la decisión real de expulsar a los moriscos de los reinos de España, con especial atención a los hechos de la villa de Caudete.

En la misma mañana, el Dr. Felipe Pedraza, Catedrático de la Universidad de Castilla - La Mancha y Director de las Jornadas de Teatro Clásico del Festival de Almagro, disertará sobre la presencia del tema de los moriscos y su expulsión en el teatro barroco español.

Por la tarde, tras una visita histórico-cultural por la villa de Caudete, se reanudarán los trabajos de la Jornada con la conferencia del Dr. Francisco Sáez Raposo, profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona, que se centrará en el tratamiento de la cuestión de la expulsión morisca en la tradición dramática caudetana.

Tras cada una de las conferencias se desarrollará un debate con los conferenciantes, según el modelo que tan buenos resultados rindió en la pasada Jornada.

A mediodía se organizará una comida en la que pueden participar, previa suscripción, todas las personas interesadas. Para ello, pueden inscribirse [pulsando AQUÍ](#).

Tras la clausura oficial de la Jornada, a última hora de la tarde del sábado, se proyectará un documental sobre la “Expulsión de los moros”, una de las partes más conocidas y apreciadas de los *Episodios Caudetanos*.

- **Conferencia del Prof. Jacques de Bruyne, Titular de la Cátedra Carlos V de la Univesidad de Gante, con el título “Cervantes actor”.** (Facultad de Filología, UCM, 29 de octubre de 2009)
- **IX Semana de la Ciencia.** Colaboración, junto con PROLOPE, Centro de Investigación sobre Lope de Vega de la Universidad Autónoma de Barcelona, en “Madrid, teatro del mundo”, actividad organizada por el Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC, en el ámbito de la **IX Semana de la Ciencia** (Centro de Ciencias Humanas y Sociales, Madrid, 19 y 20 de noviembre de 2009).

**MADRID, TEATRO DEL MUNDO**  
**FECHA** Jueves 19 y Viernes 20 de 17:00 a 19:30  
**La ciudad del mañana, patrimonio y ciudadanía**  
**Mesas redondas y conferencias**

Acceso  
 prioridad  
 reducida

La actividad consistirá en una serie de conferencias, mesas redondas y exposición centradas en la importancia del teatro en Madrid.

**LOCALIDAD** Madrid  
**LUGAR** Centro de Ciencias Humanas y Sociales, C/Albasanz 26-28, **Aforo** 50, **Metro** Metro Suanzes ó Ciudad Lineal (LS), **Autobuses** Autobuses 38, 48, 70, 77, 153  
**DISCIPLINA** Filología y Filosofía

**DIRIGIDO** **Público Individual:** Público General, Público universitario, Estudiantes ESO, Bachillerato y Ciclos Formativos;  
**Grupos Organizados:** Público General, Público universitario, Estudiantes ESO, Bachillerato y Ciclos Formativos

**PONENTES** Eduardo Vasco ., Compañía Nacional Teatro Clásico; Emilio Gutiérrez Caba, Actor; Enrique García-Santo Tomás, Univ. Michigan; Francisco Saez Raposo, UAB; Francisco Florit ., Univ. Murcia; Germán Vega García-Luengos, Univ. Valladolid; Juan Matas ., Univ. León; Luciano García Lorenzo, CCHS; Rafael González Cañal, Univ. Castilla-La Mancha

**INF./RESERVA Información:** Unidad de Cultura Científica, **Tel.:** 916022728, **E-mail:** [cchs\\_semanaciencia2009@cchs.csic.es](mailto:cchs_semanaciencia2009@cchs.csic.es), **Horario de información y reserva:** No es necesaria la reserva pero se recomienda contactar por correo electrónico para confirmar la actividad.

**WEB** [www.cchs.csic.es/](http://www.cchs.csic.es/)

**ORGANIZA**

CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES  
 CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES (CCHS)  
 CSIC

**COLABORA**

Centro PROLOPE (UAB)  
**PROLOPE**  
 CENTRO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS  
 DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA

Instituto del Teatro de Madrid (ITEM)  
**ITEM**  
 INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID

- Colaboración, junto con el **Festival Escenas de noviembre**, en el **Taller de traducción teatral**, organizado por el Departamento de Filología Francesa y celebrado en la Facultad de Filología entre los días 23 a 27 de noviembre de 2009.
- **Colaboración** con la **Compañía AlmaViva Teatro** en la representación de *El Hamete de Toledo* de Lope de Vega, los días 25 y 26 de noviembre de 2009 en la RESAD.

**El Hamete de Toledo**  
 de Lope de Vega

AlmaViva les invita al espectáculo los días:  
**25 y 26 de noviembre 2009**  
 a las 17.30 y 19.30 hrs

**Dirección** César Barló

Real Escuela Superior de Arte Dramático  
 Sala García Lorca  
 Avda Nazaret, 2. Madrid.

Una producción de  
 AlmaViva

Colabora  
 CSIC  
 ITEM  
 PROLOPE



- **Celebración del I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid.** Entre los días 23 y 25 de noviembre de 2009 se celebró, en el Paraninfo de la Facultad de Filología de la UCM, el I Congreso del ITEM, *Arte nuevo de hacer teatro en este tiempo*, Homenaje a Lope de Vega en el IV centenario de la publicación del *Arte nuevo de hacer comedias*, con las intervenciones y actividades que aparecen en el programa que se adjunta.



Este I Congreso del Instituto del Teatro de Madrid (ITEM) quiere conmemorar los cuatrocientos años del *Arte nuevo de hacer comedias*, de Lope de Vega. No pretende hacerlo sólo desde un punto de vista filológico y estrictamente académico, como van a plantear otros encuentros similares a éste, sino dar voz, sobre todo, a las gentes que hoy hacen posible el teatro; en especial, aquellas que han hecho de los clásicos el centro mismo de su repertorio y que, por fortuna son muchas, tanto dentro como fuera de España. Destacar el papel que Lope, con su revolución escénica, llevó a cabo en su tiempo, y analizar el aprecio que hoy ha adquirido entre nuestra dramaturgia más inquieta constituirán, pues, los objetivos centrales de este Congreso.



**ITEM**  
INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID



SELITEN@  
Servicio de Información y Atención al Usuario

ARTE NUEVO DE HACER TEATRO  
EN ESTE TIEMPO

**ARTE NUEVO DE  
hacer Comedias en este  
tiempo.**

**I Congreso del Instituto del Teatro  
de Madrid**

Homenaje a Lope de Vega  
en el IV centenario de la publicación del  
*Arte nuevo de hacer comedias*

23-25 de noviembre de 2009  
Universidad Complutense  
Facultad de Filología  
Paraninfo-Salón de Grados



LUNES, 23 de noviembre

MARTES, 24 de noviembre

MIÉRCOLES, 25 de noviembre

09:30	<b>Inauguración del Congreso</b> CARLOS BERZOSA ALONSO-MARTÍNEZ, Rector de la UCM CRISTINA SANTOLARÍA, Subdirectora General de Teatro (INAEM, Ministerio de Cultura) DAMASO LÓPEZ GARCÍA, Decano de la Facultad de Filología JAVIER HUERTA CALVO, Director del Instituto del Teatro de Madrid	09:30	<b>Sesión 5: Decir el verso</b> EMILIO GUTIÉRREZ CABA (Actor) VICENTE FUENTES (RESAD) Presidente: FERNANDO DOMENECH RICO (ITEM-RESAD)	09:30	<b>Sesión 9: Lope y los clásicos en la Compañía Nacional</b> RAFAEL PÉREZ SIERRA (Ex-Director de la CNTC) ANDRÉS AMORÓS (UCM, Ex-Director de la CNTC) JOSÉ LUIS ALONSO DE SANTOS (Dramaturgo, Ex-Director de la CNTC) EDUARDO VASCO (Director de la CNTC) Presidente: JAVIER NAVARRO DE ZUVILLAGA (ITEM-UCM)
10:00	<b>Sesión 1: Apertura</b> LUCIANO GARCÍA LORENZO (CSIC) Presidente: JAVIER HUERTA CALVO (ITEM-UCM)	12:00	<b>Sesión 6: Los clásicos en los Festivales</b> GERMÁN VEGA GARCÍA-LUENGO (Universidad de Valladolid-Festival de Olmedo) ANTONIO SERRANO (Jornadas de Almería) PABLO NOGALES (Festival de Alcalá de Henares) EMILIO HERNÁNDEZ (Festival de Almagro) Presidente: ANDRÉS PELÁEZ MARTÍN (Museo Nacional del Teatro)	11:30	<b>Sesión 10: En torno a ¿De cuándo acá nos vino?</b> RAFAEL RODRÍGUEZ (Director) PEPA PEDROCHE (Actriz) DAVID BOCETA (Actor) EVA RUFO (Actriz) MAR ZUBIETA (CNTC) Presidente: CRISTINA BRAVO ROZAS (ITEM-UCM)
11:30	<b>Sesión 2: Lope en el cine</b> MANUEL IBORRA (Director de cine) IGNACIO DEL MORAL (Dramaturgo) JOSÉ LUIS SÁNCHEZ NORIEGA (UCM) Presidente: CARMEN SANZ AYAN (ITEM-UCM)	16:00	<b>Sesión 7: El Arte nuevo y la edición de los clásicos (Homenaje a Juana de José Prades)</b> FÉLIX PEDRAZA (Universidad de Castilla-La Mancha) ALBERTO BLECUA (Universitat Autònoma de Barcelona) ALICIA LÓPEZ DE JOSÉ (IES Ramiro de Maeztu) Presidente: ABRAHAM MADRONAL DURAN (ITEM-CSIC)	16:00	<b>Sesión 11: La dirección de los clásicos</b> MANUEL CANSECO (Director) ANA ZAMORA (Directora) HELENA PIMENTA (Directora) ERNESTO CABALLERO (Director) Presidente: EMILIO PÉREZ VEGA (ITEM-UCM)
13:00	<b>Sesión 3: La investigación sobre los clásicos</b> JULIO HUELAMO KOSMA (Centro de Documentación Teatral) JOSÉ ROMERA CASTILLO (UNED) Presidente: JULIO VELEZ-SAINZ (ITEM-UCM)	18:00	<b>Sesión 8: Aspectos prácticos y teóricos del Arte nuevo</b> ANTONIO GARCÍA BERRIO (UCM) JOSÉ MARÍA DIEZ BORGUE (UCM) Presidente: ANTONIO LÓPEZ FONSECA (ITEM-UCM)	18:00	<b>Sesión 12: Clausura</b> LAURENCE BOSWELL (Director Residente de la Royal Shakespeare Company) Presidente: DAMASO LÓPEZ GARCÍA (ITEM-UCM)
16:30	<b>Sesión 4: Dramaturgos de hoy ante Lope</b> IGNACIO AMESTOY (Dramaturgo) JESÚS CAMPOS (Presidente de la Asociación de Autores de Teatro) LOURDES ORTIZ (RESAD) YOLANDA PALLÍN (RESAD) Presidente: EDUARDO PÉREZ-RASILLA (ITEM-Universidad Carlos III)	19:00	<b>Representación: Los comendadores de Córdoba, de Lope de Vega (Compañía AlmaViva Teatro)</b>	20:30	<b>Representación: ¿De cuándo acá nos vino?, de Lope de Vega (CNTC, Teatro Pavón)</b>

## CAMPUS

LA FACULTAD DE FILOLOGÍA ACOGIÓ EL SEMINARIO ENTRE LOS DÍAS 23 Y 25 DE NOVIEMBRE

# El Instituto del Teatro de Madrid dedica su primer congreso a Lope de Vega

El Instituto del Teatro de Madrid se presentó, oficialmente, el 8 de octubre de 2008. Este mes de noviembre ha organizado su primer congreso, que ha servido para homenajear a Lope de Vega en el IV centenario de la publicación del *Arte nuevo de hacer comedias*.

J. F. Reunir en un mismo auditorio a los últimos cuatro directores de la Compañía Nacional de Teatro Clásico (CNTC) es todo un logro, sobre todo si tenemos en cuenta que ese auditorio también ha servido a veces de escenario para que algunos de ellos comenzasen a enamorarse del teatro. En el paraninfo de Filología hizo sus primeros pinitos, por ejemplo, Andrés Amorós, quien interpretó al Cid Campeador en una parodia y pisó en el borde del escenario y estuvo a punto de caer, pero no lo hizo para disgusto del público. "Y de aquello hace unos 200 ó 300 años", aseguró con humor. También José Luis Alonso de Santos hizo teatro allí, y de hecho fue donde aprendió "lo de las pasiones teatrales", tanto desde el lado del actor como cuando dirigía. Reconoció además que había una doble emoción, la de hacer la obra, pero también la de esperar cuando llegaba la policía para echarlos.

## Lope fue el inventor del gran formato, con más actores en escena y obras más largas

Además de estas divertidas anécdotas, Amorós, Alonso de Santos, Rafael Pérez Sierra y Eduardo Vasco compartieron sus experiencias al frente de la CNTC en el primer congreso organizado por el Instituto del Teatro de Madrid (ITEM). Pérez Sierra recordó que al principio la compañía no era demasiado *lopesca*. La primera obra en representarse, bajo la dirección de Adolfo Marsillach, fue *El médico de su honra*, de Calderón, y además fue un estreno arriesgado tanto por el fondo, "porque es un drama de honor políticamente incorrecto, como por la forma porque el montaje no era en absoluto conservador". El montaje fue criticado, injustamente, según Pérez Sierra, y la calma no llegó hasta un poco más tarde, con la representación de *Antes que todo es mi dama*, también de Calderón.

Tras Marsillach y Pérez Sierra, la dirección de la CNTC la



ocupó Andrés Amorós, quien decidió hacer algunos cambios, como ampliar el número de espectáculos y también el concepto de teatro clásico llevándolo desde la Edad Media hasta principios

del siglo XX. También comenzaron su acercamiento a un público más juvenil.

Con José Luis Alonso de Santos, a quien llamó su "amigo Amorós para sustituirle al frente

de la CNTC", se afianzó la figura de Lope en las representaciones con tres obras. Para Alonso de Santos, Lope fue el inventor del gran formato, "con más actores en escena y con obras más lar-

Arriba, Eduardo Vasco, Javier Navarro, Rafael Pérez Sierra, Andrés Amorós, José Luis Alonso de Santos y Javier Huerta. A la izquierda, equipo de *¿De dónde acá nos vino?*

gas". Como elemento destacado en Lope señaló la intriga, que no suele faltar en sus obras. También se permitió hacer una crítica y reconoció haberse leído más de 400 obras de Lope, entre las que hay obras "estupendas, regulares y malísimas como una sobre Carlos V en Túnez". Por su parte, Eduardo Vasco, el actual director de la CNTC, reconoció que a él Lope le resulta más accesible y directo que Calderón.

Aparte de los directores de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, por el congreso también pasaron otras personas relacionadas con la dramaturgia. En total fueron 12 sesiones, cada una centrada en un tema diferente, desde los muy concretos como la puesta en escena de *¿De dónde acá nos vino?*, hasta temas más generales como la relación de los dramaturgos actuales con Lope.

Entre los ponentes hubo una importante representación de miembros del ITEM como su director, Javier Huerta, Carmen Sanz, Julio Vélez, Eduardo Pérez-Rasilla, Fernando Doménech, Antonio López-Fonseca, Abraham Madroñal, Dámaso López, Javier Navarro o Cristina Bravo. Aparte asistieron otros expertos como Manuel Iborra, Ignacio del Moral, Ignacio Amestoy, Lourdes Ortiz o Emilio Gutiérrez Caba.

## ¿De cuándo acá nos vino?

Una de las actividades del congreso consistió en ir al teatro Pavón a ver la obra que ahora mismo representa la CNTC, *¿De cuándo acá nos vino?*, en versión de Rafael Pérez Sierra. El dramaturgo

consideró que esta es una gran comedia de Lope de Vega, desconocida para el público actual, pero fue célebre en su época. Forma parte de una especie de trilogía de obras que tratan sobre el

mismo tema: una madre y una hija que se disputan a un galán. El director de la obra, Rafael Rodríguez, consideró que es reflejo de la atmósfera multicultural que se vivía en Madrid en el siglo XVII.

MADRID

## Artes Escénicas y Universidad se dan la mano en el I Congreso de del Instituto del Teatro de Madrid

El director del ITEM se muestra "optimista" respecto al futuro del teatro aunque lamenta la "dejadez de distintas administraciones"

MADRID, 23 Nov. (EUROPA PRESS) -

Artes Escénicas y Universidad se dan la mano en el I Congreso de del Instituto del Teatro de Madrid (ITEM) inaugurado hoy en la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid y que durante tres días acogerá a destacadas figuras de la escena española para conmemorar los cuatrocientos años del 'Arte nuevo de hacer comedias', de Lope de Vega.

Entre los participantes a este I Congreso del ITEM figuran, entre otros, Eduardo Vasco, director de la Compañía Nacional de Teatro Clásico (CNTC); los dramaturgos Ignacio Amestoy, Yolanda Pallín, José Luis Alonso de Santos e Ignacio del Moral; Emilio Hernández (director del Festival de Almagro); los actores Emilio Gutiérrez Caba, Pepa Pedroche y David Boceta; el director de cine Manuel Iborra; Rafael Pérez-Sierra, exdirector de la CNTC; y Jesús Campos, presidente de la Asociación de Autores de Teatro.

El director del ITEM, Javier Huerta, abrió el acto inaugural del Congreso al que asistieron también Cristina Santolaria (subdirectora general de Teatro); Ángel Martínez Roger (director de la Real Escuela Superior de Arte Dramático-RESAD) y Dámaso López García (decano de la Facultad de Filología).

Huerta se mostró "optimista" ante el futuro del teatro en España y ensalzó el "momento gozoso" que vive la escena en la actualidad aunque también aludió a la "dejadez de distintas administraciones" y puso como ejemplo las Jornadas del Teatro del Siglo de Oro en Almería (que desde hace 26 años dirige Antonio Serrano) y que ahora "corren el riesgo de desaparecer".

Asimismo, Javier Huerta lamentó que el Programa de Doctorado Historia y Teoría del Teatro, que ha venido funcionando hasta el curso pasado y que pusieron en marcha un equipo de profesores que han pasado a formar parte del ITEM, "haya tenido que desaparecer por causa de un plan cuyo objetivo es mejorar-se nos dice-la enseñanza universitaria; curiosa manera de mejorar destruyendo", criticó.

Por otra parte, el director del ITEM avanzó que la institución ha propuesto la creación de un Máster en Teatro y Artes Escénicas y que el próximo 1 de diciembre se presentarán en la Sala Cuarta Pared de Madrid las primeras publicaciones de este organismo.

### "MOMENTO DELICADO"

En su intervención, la subdirectora general de Teatro del INAEM, Cristina Santolaria, abogó por una "unión" entre el mundo universitario y el de la escena, que permanecían "separados", y que poco a poco "se va produciendo".

Asimismo, Ángel Martínez Roger (RESAD) auguró una "convivencia feliz" entre esos dos mundos a pesar de que se esté viviendo "un momento delicado", dijo.

Por su parte, Dámaso López se mostró partidario de que la Facultad haga de las artes escénicas un "área de conocimiento propia y de dinamización de la cultura".

### OBJETIVOS DEL ITEM

El Instituto del Teatro de Madrid (ITEM) (cuya presentación en sociedad tuvo lugar hace un año en el Teatro de la Abadía de la capital) es un centro dedicado al estudio del teatro en sus distintas manifestaciones. Entre sus objetivos está promover el intercambio docente e investigador con otros centros universitarios, nacionales y extranjeros, coordinar la realización de proyectos de investigación, organizar cursos específicos, ciclos de conferencias y seminarios, impulsar una sección de publicaciones y servir de enlace entre el mundo de la escena y la universidad.

Con este I Congreso el ITEM pretende dar voz a las gentes que hacen posible el teatro, en especial, aquellas que han hecho de los clásicos el centro mismo de su repertorio y a la vez destacar el papel que Lope, con su revolución escénica, llevó a cabo en su tiempo analizando el aprecio que actualmente ha adquirido entre la dramaturgia española más inquieta.

- **Presentación de las publicaciones del ITEM** (*Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*, y Colección "Breviarios de Talía"). Sala Cuarta Pared, 1 de diciembre de 2009, a las 20:30 h.



## CUARTA PARED

### PRESENTACIÓN DE LAS PUBLICACIONES DEL INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID (ITEM)

*Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*

Colección "Breviarios de Talía":

*Don Juan llega a Italia (de Tirso a Cicognini)*, de Laura Dolfi  
*Petimetres y majos. Saineteros del siglo XVIII*, de Jerónimo Herrera

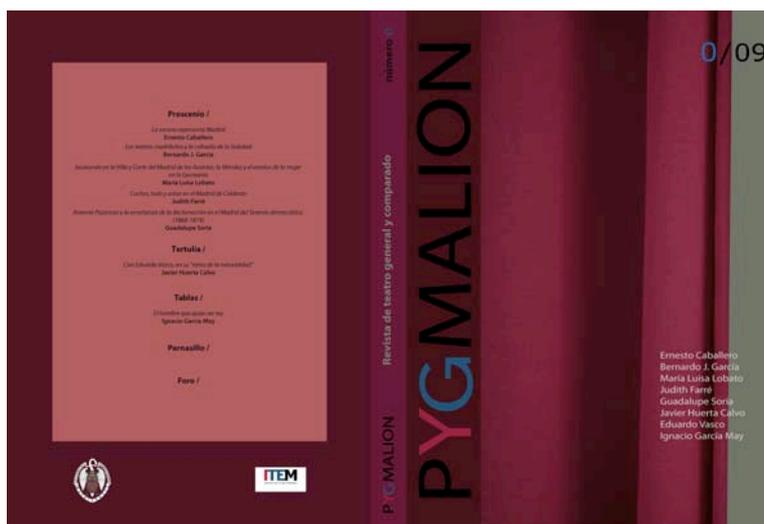
Intervendrán:

JAVIER HUERTA CALVO, Director del ITEM  
ÁNGEL MARTÍNEZ ROGER, Director de la RESAD  
IGNACIO GARCÍA MAY, Dramaturgo  
JOAQUÍN ÁLVAREZ BARRIENTOS, Investigador del CSIC  
JERÓNIMO HERRERA NAVARRO, Investigador

Sala Cuarta Pared (c/ Ercilla, 17)  
1 de diciembre de 2009  
20:30 h

Los asistentes serán obsequiados con un libro

- **Pygmalion. Revista de teatro general y comparado.** Publicación del número 0 de *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*, publicación periódica del ITEM que se editará semestralmente. Cada número tendrá un tema que vertebrará los contenidos. En este número 0 el tema ha sido “Madrid”. Las secciones de que consta la revista son las siguientes: Proscenio (artículos de investigación), Tertulia (entrevista con una personalidad del mundo del teatro), Tablas (publicación de un texto teatral inédito), Parnasillo (reseñas de publicaciones recientes), y Foro (noticias).



También ha visto la luz el número 1, que lleva por título *El teatro catalán en los inicios del siglo XXI*, que fue presentada en el Centro Cultural Blanquerna, con la presencia de Enric Gallén y el dramaturgo Josep M. Benet i Jornet.





**Actividades**

- La Bomba del Liceo**  
Presentación y mesa redonda del documental  
09.03.2010
- Presentación del número 1 de Pygmalion**  
Revista de Teatro General y Comparado  
26.03.2010
- Ciclo MEMORIA HISTÓRICA**  
Memoria histórica  
Enero>abril 2010

### Presentación del número 1 de Pygmalion



Fecha: 26.03.2010  
Hora: 19:30h

**Dedicado a: EL TEATRO CATALÁN EN LOS INICIOS DEL SIGLO XXI**

Intervendrán:

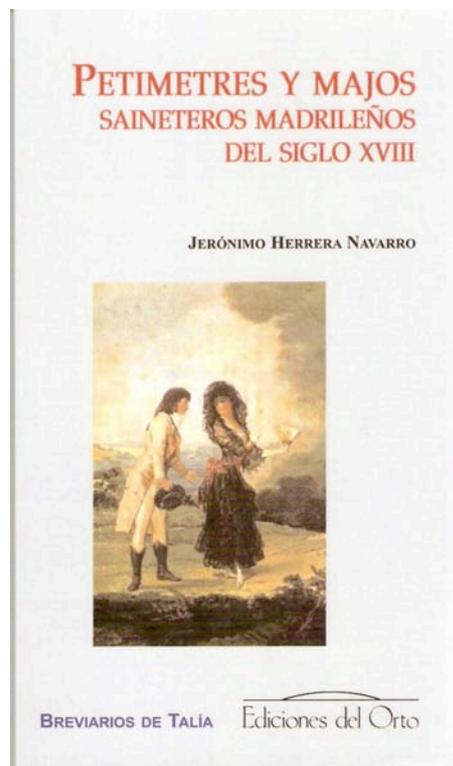
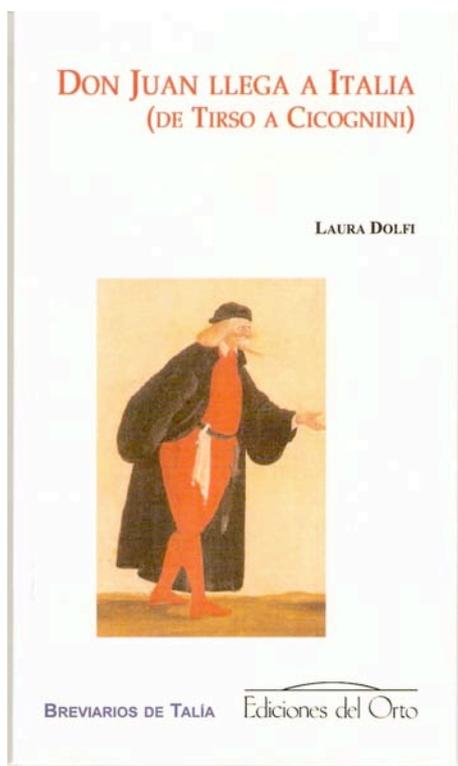
- JOSEP. M. BENET I JORNET, Dramaturgo
- ENRIC GALLÉN, Catedrático de la Universitat Pompeu Fabra
- JAVIER HUERTA CALVO, Director del Instituto del Teatro de Madrid

Lectura dramatizada de Salamandra (Fragmentos) de J.M. Benet i Jornet

Intérpretes: CRISTINA DE ANTA, ÓSCAR OLIVER, CARLOS SILVEIRA, bajo la dirección de MARIANO GRACIA



- **Breviarios de Talía.** Publicación de los dos primeros números de la colección: **1.** Laura Dolfi, *Don Juan llega a Italia (de Tirso a Cicognini)*; **2.** Jerónimo Herrera Navarro, *Petimetres y majos. Saineteros del siglo XVIII*.



- **Conferencia del Prof. Carlos Dimeo Álvarez, de la Universidad Marie Curie Sklodowska Lublin (Polonia), con el título "Genealogía de los sistemas y prácticas teatrales en Venezuela". (Facultad de Filología, UCM, 18 de febrero de 2010)**

- **Semana de la Cultura Catalana 2010.** Colaboración con la Generalitat de Catalunya y el Centre Cultural Blanquerna para la celebración de la “Semana de la Cultura Catalana” (17 a 26 de abril de 2010).



La sesión del día 19 de abril corrió a cargo del ITEM y en ella participaron dos de sus miembros: Emilio Peral y Fernando Doménech.

Dilluns 19 d'abril / 19,30h	Lunes 19 de abril / 19,30h
<b>Centre Cultural Blanquerna</b>	
<p><b>L'escena a Madrid i a Barcelona en temps d'El quadern gris</b></p> <p>L'Institut del Teatre de Madrid ens oferirà una taula rodona on els professors de la Universitat Complutense de Madrid ens explicaran els seus diferents punts de vista sobre el teatre en l'època de Josep Pla i sobre la seva evolució.</p> <p>Ponents: Emilio Peral, Juan Miguel Ribera i Fernando Doménech</p>	<p><b>La escena en Madrid y en Barcelona en tiempo de El quadern gris</b></p> <p>El Instituto del Teatro de Madrid nos ofrecerá una mesa redonda donde los profesores de la Universidad Complutense de Madrid nos explicarán sus diferentes puntos de vista sobre el teatro en la época de Josep Pla y sobre su evolución.</p> <p>Ponents: Emilio Peral, Juan Miguel Ribera y Fernando Doménech</p>

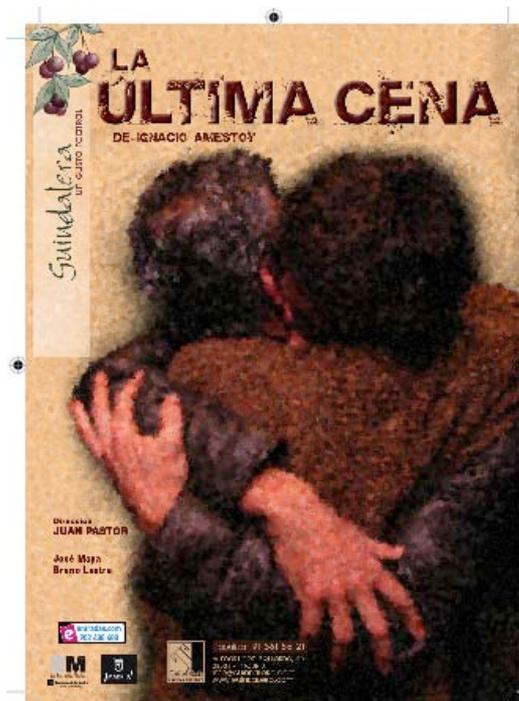
- **Premio Universidad Complutense de Madrid de Teatro 2010.** Participación en los Premios Literarios UCM 2010, Premio de Teatro, convocado por el Vicerrectorado de Cultura y Deporte y por la Facultad de Filología. Forman parte del jurado del premio el Director del ITEM y una personalidad del mundo del teatro nombrada a propuesta del Director del ITEM.

- **Seminario A. P. Chéjov: 150 años de su nacimiento.** Colaboración en el Seminario Complutense A. P. Chéjov: 150 años de su nacimiento, celebrado en la Facultad de Filología los días 14 y 15 de abril de 2010.

**Antón Pávlovich Chéjov**  
**150 años de su nacimiento**



- **Celebración de un “Teatro forum” en el preestreno de *La última cena* de Alfredo Amestoy.** El pasado 6 de abril, la Sala Guindalera organizó con el ITEM el preestreno de *La última cena* de Alfredo Amestoy. Tras la representación se abrió un debate, moderado por Eduardo Pérez-Rasilla, en el que participaron, además del autor, el director, Juan Pastor, y los dos intérpretes, José Maya y Bruno Lastra.



- **Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería.** Concesión de cinco becas para asistir a las XXVII Jornadas de Teatro del Siglo de Oro de Almería celebradas entre los días 15 al 18 de abril de 2010.
- **Arrabal en la Complutense.** El Instituto del Teatro de Madrid organizó un homenaje a Fernando Arrabal, cuya presentación estuvo presidida por el Rector D. Carlos Berzosa, el pasado 17 de mayo de 2010. Participaron, además del propio dramaturgo, que contestó a las preguntas de los asistentes, especialistas en su figura y su obra. Como colofón, se realizó una lectura dramatizada de Gernica.



### ARRABAL EN LA COMPLUTENSE



Organiza: INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID

- 10.30 h. *El teatro de Arrabal en España (Un videomontaje)*
- 12.00 h. *En torno a Arrabal*
- 16.30 h. *Cara a cara con Arrabal*
- 18.30 h. *Guernica*

Lectura dramatizada a cargo de  
IGNACIO AMESTOY, Dramaturgo, y  
PALOMA PEDRERO, Dramaturga.  
Director: HERMES DAMIÁN.

*Paraninfo de la Facultad de Filología  
17 de mayo de 2010*

EL INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID HOMENAJEA AL DRAMATURGO

# Fernando Arrabal defiende la ciencia, el teatro pánico y la patafísica... o quizás no

**El paraninfo de la Facultad de Filología acogió, el pasado 17 de mayo, la jornada "Arrabal en la Complutense", en la que se habló de la obra de este polémico artista**

J. F.  
Seguir un discurso de Francisco Arrabal es una tarea compleja, y él mismo lo sabe. De hecho, según habla intercala pausas, mira al público, suelta alguna ironía poco fina y luego se ríe. Un ejemplo de frase: "La patafísica para una minoría es una patochada. Mi mujer ha sido colega de usted (refiriéndose a Carlos Berzosa), fíjese que guapa es (señalando a su mujer sentada entre el público). La ciencia, la ciencia".

Del discurso de Arrabal se pudo entresacar que de él se dice que es "el único superviviente de los cuatro avatares de la modernidad: dadá, surrealismo, pánico y patafísica". El decano de la Facultad de Filología, Dámaso López, le reconoció a Arrabal ser una muestra viva de la cultura, y agradeció su presencia en el paraninfo para poder interpellarle, algo poco habitual en los estudios de Filología. Más que nada, porque la mayor parte de los autores que se estudian fallecieron hace

**Se dice de él que es el único superviviente de los cuatro avatares de la modernidad**



Arrabal en un momento de su charla. Junto a él, de izquierda a derecha de la foto, Dámaso López, Carlos Berzosa y Javier Huerta

años, siglos o incluso milenios. Arrabal bromeó con la escasa presencia de asistentes a su homenaje y consideró que estaba como en las catacumbas, donde "no tenemos nada que recibir y nada que esperar".

## La ciencia

Fernando Arrabal hizo una apología de la ciencia, que en algunos momentos sonó a ironía. Aseguró que "la ciencia es el vehículo de la cultura y por eso estamos un gran momento de la cultura". También afirmó que Jodorowsky y él se escaparon del grupo surrealista para fundar pánico motivados por la ciencia. E incluso que si se metió en la patafísica fue por su

interés por la ciencia. En cuanto a una descripción de lo que significa la patafísica, lo único que tiene claro Arrabal es que él no sabe "nada, nada de nada". O al menos así contó que le había contestado a Umberto Eco, cuando se lo preguntó después de que nombraran al semiótico "trascendental sátrapa" en casa de Arrabal.

## El teatro completo

Javier Huerta Calvo, director del Instituto del Teatro de Madrid, informó de que hace un año se publicó la obra completa de Arrabal, que suma sesenta piezas y más de dos mil páginas. En la introducción, escrita por el exper-

to Francisco Torres Monreal, se puede leer que Arrabal es "un innovador nato, un dinamitero, un luchador que tras haber creado su propio movimiento vanguardista ha sabido renovarse hasta nuestros días".

Por su parte, el autor de esa voluminosa obra citó a Tristan Tzara y su concepto de que la moral no existe, "obviamente". Según Arrabal, el surrealismo cambió ese concepto un poco y "fuera de todo eso" es donde se encuentra el teatro, también relacionado con la ciencia, por cierto.

En la jornada dedicada al teatro de Arrabal se proyectó un videomontaje sobre las representaciones del autor en nuestro

**El año pasado se publicó su teatro completo, que suma sesenta piezas y más de dos mil páginas**

país, comentado por Javier Navarro y Julio Húelamo. También se llevó a cabo una lectura dramatizada de *Guernica*. Ignacio Amestoy y Paloma Pedrero, bajo la dirección de Hermes Damián, fueron los encargados de leer la obra.

## Carta para Franco

El rector Carlos Berzosa reconoció que cuando él estudiaba en la universidad, Arrabal ya era una figura icónica. Para colmo, era un autor que vivía en el exilio en Francia, "la nación de la libertad", y se le consideraba el artista más prohibido de todos. Elogió Berzosa la *Carta al general Franco* que escribió Arrabal en los años 70, y sugirió que fuese una lectura obligatoria en los institutos para intentar que a los jóvenes no les llegue una historia manipulada. Arrabal se quitó mérito, y dijo que lo extraño era que nadie hubiese escrito la carta antes que él.

La jornada contó además con un cara a cara entre Arrabal y el escritor Javier Esteban y una mesa redonda en torno al autor. En esta última participaron el vicerrector Manuel Álvarez Junco, la actriz María Jesús Valdés, Antonio Garrigues, el periodista José Luis Gutiérrez y el director de teatro Juan Carlos Pérez de la Fuente.

- **Página web del ITEM.**

<http://www.ucm.es/centros/webs/iu5017/>

- El ITEM, un proyecto consolidado.



## EL INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID: UN PROYECTO CONSOLIDADO

JAVIER HUERTA CALVO  
DIRECTOR DEL INSTITUTO DEL TEATRO DE MADRID  
item@filol.ucm.es

**A** diferencia de lo que ocurre en otros países de nuestro entorno, es sabido que el teatro en la universidad española no constituye un área independiente de conocimiento, por lo que carece de departamentos propios. Hasta ahora los estudios teatrales se habían de realizar de un modo parcial y atomizado, según las lenguas de origen en diversos departamentos. Con el ánimo de rellenar este vacío, hace unos años un grupo de profesores de la Universidad Complutense de Madrid, pertenecientes a distintas facultades (Bellas Artes, Geografía e Historia, Filosofía y Filología) decidió poner en marcha un Programa de Doctorado en Historia y Teoría del Teatro, al cual se adhirieron en seguida investigadores y profesores de otras instituciones, como el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Tales fueron las bases sobre las cuales se creó el Instituto del Teatro de Madrid (ITEM), proyecto que encontró en seguida el respaldo de las autoridades académicas, en particular la del rector don Carlos Berzosa, que presidió el acto de inauguración del ITEM, celebrado a primeros de octubre de 2008 en el Teatro de la Abadía, cuyas puertas nos abrió generosamente ese gran director y actor que es José Luis Gómez. Los dramaturgos Ernesto Caballero e Ignacio Amestoy fueron padrinos de esta ceremonia, en la que quedaron perfectamente sintetizados los objetivos del ITEM: servir, por un lado a la comunidad universitaria, con nuestra labor docente e investigadora, al tiempo que tender un puente entre el mundo académico y el de la escena, pues que el teatro sin ella no se explica ni comprende.



LA ÚLTIMA CENA, Ignacio Amestoy

## EL RINCÓN DEL TEATRO



Desde entonces estamos trabajando por impulsar esas tres facetas –docencia, investigación y divulgación– de un modo extenso e intenso. En cuanto a la primera y, una vez desaparecido el antiguo programa de doctorado, al entrar en vigor el nuevo Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), vulgo plan Bolonia, el ITEM pondrá en marcha el curso 2010-11 un Máster en Teatro y Artes Escénicas, con la finalidad de atender la demanda, cada vez más creciente, de alumnos que se interesan tanto por la historia, teoría y crítica del teatro, como por la puesta en escena. Tales son los dos itinerarios que conforman la estructura de este máster interuniversitario, en el que colaboran junto a la Complutense las universidades Carlos III y Alcalá.

Por lo que se refiere a la investigación, en el ITEM funciona un grupo de investigación ya muy consolidado, el Seminario de Estudios Teatrales (SET), que se ocupa desde hace tiempo por la recepción escénica del teatro extranjero en Madrid durante el siglo xx. La composición heterogénea del grupo, formado por investigadores de áreas muy diversas, hacía necesaria esta perspectiva comparatista, que es la que anima también el órgano de expresión del ITEM, *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*. Hasta el momento han aparecido dos números: el 0, dedicado a Madrid y el teatro, y el 1, un monográfico sobre el teatro catalán en los inicios del siglo xxi. Sin perder de vista su prioritario valor científico, queremos que la revista sea atractiva para todos los que se interesan por el teatro. Su estructura comprende cinco secciones fijas: Proscenio (artículos de fondo en torno a un tema monográfico, coordinados por un reputado especialista); Tertulia (incluye siempre una entrevista con una destacada personalidad del mundo teatral); Tablas (con la edición y el estudio de una obra teatral inédita de un autor actual); Parnasillo (reseñas de libros de tema teatral); y, por último, Foro, una suerte de cajón de sastre, con crónicas de acontecimientos escénicos y jornadas de estudios, así como críticas de obras estrenadas y noticias variadas.

Las publicaciones del ITEM se complementan con la colección "Breviarios de Talía", coordinada por Antonio López Fonseca y por quien esto escribe. Hasta el momento han aparecido dos volúmenes: *Don Juan llega a Italia (de Tirso a Cicognini)*, una novedosa investigación a cargo de la prestigiosa hispanista italiana Laura Dolfi, y *Petimetres*

y *majos. Saineteros españoles del siglo xviii*, de Jerónimo Herrera. Próximamente aparecerá un volumen sobre el teatro en la cárcel del gran director de escena Cipriano Rivas Cherif, a cargo del profesor Juan Aguilera Sastre.

Como decía, el ITEM no quiere limitar su actividad al mundo universitario, sino mantener una presencia regular en la vida teatral española de hoy, por cierto bastante animada, pues parece que la gente, tal vez un poco cansada de tanta pantalla grande, mediana y pequeña –la televisión, el ordenador, el móvil–, ha redescubierto la magia del teatro como fenómeno único e irrepetible. Por eso hemos presentado nuestras publicaciones en lugares como la histórica Sala Cuarta Pared o el Centro Cultural Blanquerna, donde tuvimos el honor de que nos acompañara Josep Maria Benet i Jornet, primer nombre de la escena catalana, de cuya obra *Salamandra* ofrecimos una muestra dramatizada bajo la dirección de Mariano Gracia, profesor de la RE-SAD. Del mismo modo hemos organizado un animado teatro-forum tras el preestreno de *La última cena*, de Ignacio Amestoy, en la Sala Guindalera.

Son varias las instituciones, oficiales y privadas, con las que el ITEM ha establecido lazos muy estrechos de colaboración para que nuestros estudiantes realicen trabajos de investigación y prácticas externas del máster en Teatro y Artes escénicas: la Compañía Nacional de Teatro Clásico, el Centro Dramático Nacional, el Centro de Documentación Teatral, el Museo Nacional del Teatro, la Fundación Teatro Real, los Teatros del Canal, el Teatro de la Abadía, los festivales de Almagro y Alcalá, las Jornadas de Teatro de Almería, la Escuela Municipal de Arte Dramático de Madrid, la Fundación Juan March...

Este curso académico lo clausuramos con una jornada especial de homenaje a Fernando Arrabal, nuestro más universal dramaturgo vivo. En él participarán, además del propio escritor, Javier Esteban, Juan Carlos Pérez de la Fuente, María Jesús Valdés, Antonio Garrigues, Manuel Álvarez Junco e Ignacio Amestoy y Paloma Pedrero; estos dos últimos dramaturgos llevarán a cabo una lectura dramatizada de *Guernica*, una de las piezas emblemáticas del repertorio arrabaliano.

Son muchos los proyectos que el ITEM pretende acometer en un futuro próximo. Invitamos a todos aquellos que sienten afición y pasión por el teatro a unirse a nosotros. ■

